COPIES

OF THE

SEVERAL TESTIMONIALS

TRANSMITTED FROM BENGAL

BY THE

GOVERNOR GENERAL AND COUNCIL,

RELATIVE TO

WARREN HASTINGS, ESQ.

LATE GOVERNOR GENERAL OF BENGAL.

LONDON:

PRINTED FOR JOHN STOCKDALE, OPPOSITE BURLINGTON-HOUSE, PICCADILLY.

M DCC LXXXIX.

ADVERTISEMENT.

THE Editor ſuppoſed that it would ſwell the preſent Publication unneceſſarily, if the Names of all the Perſons were printed who have ſigned the *Addreſſes*. He has, therefore, contented himſelf with a general Deſcription of the *Perſons* who ſign each *Addreſs*, except in a few inſtances.

January, 1793.

DS
473.5
C79

ADVERTISEMENT.

THE Editor ſuppoſed that it would ſwell the preſent Publication unneceſſarily, if the Names of all the Perſons were printed who have ſigned the Addreſſes. He has, therefore, contented himſelf with a general Deſcription of the perſons who ſign each Addreſs, except in a few Inſtances.

June 25, 1789.

354000

if the Names of all the Perſons were printed who have ſigned the Addreſſes. He has, therefore, contented himſelf with a general Deſcription of the perſons who ſign each Addreſs, except in a few inſtances.

Extract of General Letter from Bengal, dated 6th November 1788, received by the Ship William Pitt; and of General Letter from Bengal, dated 9th January 1789, received by the Kent, tranſmitting the following Papers, accompanied with the original Perſian Addreſſes to the Court of Directors.

Extract of General Letter from Bengal, dated 6th November 1788.

Par. 309. FOUR ſeveral Addreſſes from the principal Native Inhabitants of Benares, to your Honourable Court, declaring their Sentiments of Mr. Haſtings, were ſubmitted to us by Mr. George Thompſon, late Secretary to Mr. Haſtings, at the Requeſt of Ally Ibrahim Cawn, the Chief Judicial Magiſtrate of that City, with the Correſpondence which had paſſed with him on the Subject of them.

310. It appeared from the Tenor of this Correſpondence, that a Deputation of the Inhabitants of Benares had expreſſed their Wiſhes, through Ally Ibrahim Cawn, to wait upon your Reſident Mr. Duncan with theſe Addreſſes, as the regular official Channel of Communication; but that Mr. Duncan had declared it was unneceſſary

ceſſary for the Inhabitants to attend him with the Addreſſes, as they did not concern the Company's Affairs.—Under theſe Circumſtances they were forwarded to Mr. Thompſon, as the Attorney and Friend of Mr. Haſtings, with a Requeſt that he would lay them before the Governor General in Council, and take the neceſſary Steps for their being tranſlated and tranſmitted to Europe.

311. In compliance with Ally Ibrahim Cawn's Solicitation, Mr. Thompſon ſubmitted theſe Papers to us, as before recited, requeſting that they might be tranſlated and forwarded to you in due Time; and under a Suppoſition that the Company would not be averſe to receive from its Native Subjects and Allies, the public Declaration of their Sentiments, upon a Queſtion of ſo much Importance to their Happineſs, and to the Credit of the Engliſh Nation, as the Conduct of Mr. Haſtings, during his long Government, Mr. Thompſon further requeſted, that he might be permitted to receive the Suffrages which the Native Inhabitants of the Company's Poſſeſſions were deſirous of conveying to the Court of Directors, as their Senſe of Mr. Haſtings's Merits; and that the Judges, Collectors, and Reſidents might be informed that he had obtained ſuch Permiſſion, or that they were themſelves at liberty to receive and tranſmit to us any Teſtimonies relative to Mr. Haſtings, that might be tendered to them by or on the Part of the Native Inhabitants.

312. With theſe Requeſts from Mr. Thompſon we complied, having qualified our Orders to the Judges, Collectors, and Reſidents, in the following Terms: "That the Liberty accorded

"was

"was merely to receive and tranfmit Teftimo-
"nials when offered; but that they were not
"to deduce any Inference from it, that they
"were authorifed to exercife any further Inter-
"ference."

313. The Addreffes above mentioned, with Tranflations, and various other Addreffes, &c. from the Nabob Vizier and his Minifters, from the Nabobs of Furruckabad, and thefe Provinces, alfo from the principal Zemindars of Dinagepore, Boglepore, &c. &c. &c. according to a Lift which accompanies them, attend you in the prefent Difpatch.

Extract of General Letter from Bengal, dated the 9th January 1789.

Par. 20. Several further Addreffes, refpecting Mr. Haftings, which were either forwarded by the Collectors, or prefented by Native Vackeels, to the Governor General, having been tranflated purfuant to our Orders, are now tranfmitted in the Packet of the Kent.—We alfo forward an Addrefs from the Greeks, with a Tranflation of it.

Copy of a Letter from Mr. Thompfon, dated 27th March 1788.

To Earl Cornwallis, K. G. Governor General, &c.

Fort William, 27th March 1788.

My Lord,

THE principal Native Inhabitants of Benares having in Four feveral Addreffes to the Honourable Company declared their Sentiments of

of Mr. Haſtings, were deſirous of delivering the Addreſſes to Mr. Duncan, the Reſident at that Place, in order that he might forward them to the Governor General in Council, and that they might be ſo tranſmitted to the Court of Directors. To this End, Ally Ibrahim Khawn, the Chief Judicial Magiſtrate at Benares, wrote to Mr. Duncan, requeſting that he would appoint a Time when a Deputation of the Inhabitants might attend him with the Addreſſes: Mr. Duncan returned for Anſwer to Ally Ibrahim Khawn, that as the Addreſſes did not concern the Company's Affairs, it was unneceſſary that the Inhabitants ſhould either come or ſend to him; under theſe Circumſtances, Ally Ibrahim Khawn, at the Inſtance of the Parties who had ſigned the Addreſſes, forwarded them to me, in order that I might preſent them to the Governor General in Council, for the purpoſe of being tranſmitted to England.

The Circumſtances, as I have here ſtated them, will appear from Ally Ibrahim Khawn's Letter to Mr. Duncan's Anſwer, and Ally Ibrahim Khawn's Letter to me, Copies and Tranſlations of which I take the liberty of encloſing, N° 1.

In compliance with the Requiſition which I have thus received, I have now the Honour to lay before your Lordſhip the ſeveral Perſian Papers mentioned in the encloſed Liſt, N° 2; and as well on the Part of the Native Inhabitants of Benares as of Mr. Haſtings, moſt earneſtly to requeſt that your Lordſhip will be pleaſed to order that the ſaid Perſian Papers may be tranſlated into Engliſh by the proper Officers, and with

the Tranflations tranfmitted to the Court of Directors by the next Ship.

As I humbly conceive that the Honourable Company will not be averfe to receiving from its Native Subjects and Allies the Public Declaration of their Sentiments upon a Queftion of fo much Importance to their Happinefs, and to the Credit of the Englifh Nation, as the Conduct of Mr. Haftings during his long Government; and as I underftand that the principal Native Inhabitants throughout the Company's Poffeffions are defirous of conveying to the Court of Directors their Senfe of Mr. Haftings's Merits, I take the liberty of requefting that I may be permitted to receive their Suffrages, and that the Gentlemen who act as Judges, Collectors, or Refidents under the Prefidency of Fort William, may be officially informed that I have obtained fuch Permiffion, and that they have Authority to tranfmit to the Governor General in Council any Teftimonies relative to Mr. Haftings, which may be tendered to them for that Purpofe, by or on the Part of the Native Inhabitants of their refpective Diftricts.

I have the Honour to be,
My Lord,
Your Lordfhip's
moft devoted and
obedient humble Servant,
(Signed) GEO. NESBIT THOMPSON.

(A true Copy.)
E. HAY,
Sec^y to the Govr.

First Enclosure in Mr. Thompson's Letter.

Translation of a Letter from Ally Ibrahim Khawn, the Chief Judicial Magistrate at Benares, to Jonathan Duncan, Esquire, the Resident at that Place.

THE Inhabitants of this City have prepared, under their Seals and Signatures, several Addresses relative to the beneficent and honourable Mr. Hastings.—They wish to send to you certain Persons on their Part with the said Addresses, and to deliver to you a Petition to this Effect; viz. Be pleased, in your Kindness, to forward these Addresses to the Presence of the Right Honourable Earl Cornwallis, to whom be lasting Prosperity, and to the Honourable Gentlemen of his Council in Calcutta, who having graciously caused them to be translated by the Translators of the Company, will (it is requested) be pleased to forward them to the Honourable Directors in England, as has been already fully represented to you by Beneram Pundit. Whenever you shall be pleased to appoint, the said Persons will attend you, and present the said Address.

Translation of Mr. Duncan's Answer to Ally Ibrahim Khawn.

Usual Compliments.

Your Letter, informing me that the Inhabitants of the City have prepared, under their Seals and Signatures, several Addresses relative to Mr. Hastings, and are desirous that certain Persons should come to me with the said Ad-

 dresses,

dreffes, and a Requeft that I will forward them to his Lordfhip in Council, has been received. As the Addreffes have no Connection with the Bufinefs of the Company, there is no Neceffity that they (the Inhabitants) fhould come or fend to me. Let them do what they think proper. What more ? &c.

Tranflation of a Letter from Ally Ibrahim Khawn to Mr. Thompfon.

The ufual Compliments.

The Inhabitants of the Town of Benaris having prepared feveral Addreffes, under their Seals and Signatures, relative to Mr. Haftings, were defirous that certain of the Inhabitants fhould carry the Addreffes, and deliver them to Mr. Duncan, in order that he might in his Kindnefs forward them to the Council in Calcutta, and requeft, in behalf of the Inhabitants, that the beneficent Gentlemen of the Council, having caufed the Addreffes to be tranflated by the Tranflator of the Company, the Centre of Profperity, would fend both the Originals and the Tranflations to England, to the Prefence of the Honourable the Directors. I accordingly wrote to Mr. Duncan; he fent for Anfwer, that as the Addreffes had no Relation to the Bufinefs of the Company, it was therefore unneceffary that they (the Inhabitants) fhould come or fend to him — This you will underftand from the Copies which I fend enclofed of my Letter on this Occafion to Mr. Duncan, and of his Anfwer. As you are the Attorney and the Friend of Mr. Haftings, they have therefore fent the Addreffes to you—They will be delivered to you by Mirza

Ally Nukky Khawn Behadre.—It is desired that you will deliver them to the Honourable the Gentlemen of the Council, and take such Steps that they may be translated and sent to England. What more? &c.

(True Copies.)

E. HAY,
Secr^y to the Govr.

Second Enclosure in Mr. Thompson's Letter.

ENCLOSURE, N° 2.

A. An Address under the Seals of the Maha Rajah and Ranny, the Kawjies, Mufties, Mowlavies, Munsubdars, Khawns, and other Persons of Distinction at Benaris, bearing 277 Seals.

a. A Copy of the above Address, with a Schedule specifying the Names, Offices, and Stations of the Persons whose Seals are affixed to the Address. This Copy and Schedule are attested by the Official Seal of the Kauzy Ally Nukky Khawn.

B. Address under the Signatutes of the Pundits of Mehrist and Naugur, and other Bramins at Benares, written in the Shanscrit Language and in the Dio Nugry Character.

178 Signatures.

b. Copy of the above Address, marked B. attested by the Official Seal of the Kauzy.

C. An

C. An Addreſs in the Shanſcrit Language and in the Bengal Character, ſigned by the Bengal Pundits reſiding at Benares.
112 Signatures.

c. A Copy of the Addreſs marked C. atteſted by the Official Seal of the Kauzy.

D. Addreſs in the Hindoſtany Language and in the Guzarauty Character, ſigned by the Bankers of the Now Putty Quarter, the Merchants, &c. of Benares.
402 Signatures.

d. Copy of the above Addreſs marked D. atteſted by the Official Seal of the Kauzy.

(A true Copy.)
E. HAY,
Sec^y to the Gov^t.

Reſolutions of the Right Honourable the Governor General in Council, on Mr. Thompſon's Letter, 31ſt March 1788.

Reſolutions on Mr. Thompſon's Letter, in Conſultation 31ſt March 1788.

THE Governor General in Council, having conſidered the Requeſt made by Mr. Thompſon, does not conceive himſelf authoriſed to preclude Mr. Thompſon, as the Attorney to Mr. Haſtings, collecting the Suffrages of the Natives, or to reject an Application

founded in common Juſtice, and therefore reſolves to admit it, ſo far as to authoriſe the Officers of Government to receive Repreſentations from the Natives, expreſſive of their Senſe of Mr. Haſtings's Conduct towards them, and to tranſmit them, if tendered, to the Secretary, with reſpect to theſe Teſtimonials.

The Governor General in Council deems it wholly unneceſſary to record any Opinion upon a Subject with which he has no Concern or Interference.

Ordered, That the following Circular Letters be written to the Collectors, Judges, and Reſidents.

Mr. Mathew Dawſon, Collector of Moorſhedabad.

Sir,

Mr. Thompſon, who appears to be one of Mr. Haſtings's Attorneys, underſtanding that the principal Native Inhabitants of the Company's Territories are deſirous of bearing Teſtimony to the Merits of Mr. Haſtings, has addreſſed the Governor General in Council, requeſting that he may be permitted to receive their Suffrages, and that the Judges, Collectors, or Reſidents under this Preſidency, may have Authority to tranſmit to the Governor General in Council any Teſtimonies relative to Mr. Haſtings, which may be tendered to them for that Purpoſe, by or on the Part of the Native Inhabitants of their reſpective Diſtricts; with this Requeſt the Governor General in Council has been pleaſed to comply; and I have therefore to inform you, that ſhould any ſuch Addreſſes be tendered to you by or on the Part of the

the Native Inhabitants within your Diſtrict, you are at Liberty to receive and forward them to me. The Liberty now accorded is merely to receive and tranſmit Teſtimonials when offered; and you are not to deduce any Inference from it that you are authoriſed to exerciſe any further Interference in this Buſineſs.

I am, &c.
(Signed) E. HAY,
Sec[y] to the Gov[t].

31ſt March 1788.

The ſame to

Mr. Peter Speke	Collector of Rajeſhahy,
Mr. Suetonius Heatly	D° of Perneah,
Mr. Day W[t] M'Dowal	D° of Rungpore,
Mr. Geo. Hatch	D° of Dinagepore,
Mr. Rob[t] Bathurſt	D° of Tirhoot,
Mr. Montgomiree	D° of Sircar Sarum,
Mr. W[m] Brook	D° of Shawnbad,
Mr. Thomas Law	D° of Bahar,
Mr. W[m] Leſlie	D° of Ramghur,
Mr. Rob[t] Adair	D° of Boglepore,
Mr. J. Sherburn	D° of Beerbhoome,
Mr. J. Kenlock	D° of Burdwan,
Mr. Coſby Burrows	D° of Midnapore,
Mr. W[m] Pye	D° of 24 Pergunnahs,
Mr. Tightman Hinckle	D° of Jeſſore,
Mr. Shearman Bird	D° of Chittagong,
Mr. Mathew Day	D° of Dacca Jelalpore,
Mr. W[m] Wroughton	D° of Momen Sing,
Mr. John Champain	Judge of Dacca,
Mr. Ed[d] Eyre Burgeſs	D° of Moorſhedabad,
Mr. Laurence Meun	D° of Patna,
Mr. Jonathan Duncan	Reſident at Benares.
C. W[m] Malet, Eſq.	Reſident at Poona.

Sir,

Mr. Thompfon, who appears to be One of Mr. Haftings's Attornies, underftanding that feveral of the principal Natives of India are defirous of bearing Teftimony to the Merits of Mr. Haftings, has addreffed the Governor General in Council, requefting that he may be permitted to receive their Suffrages, and that the Officers of Government may have Authority to tranfmit to the Governor General in Council any Teftimonies relative to Mr. Haftings, which may be tendered to them for that Purpofe by or on the Parts of the Natives of India.

With this Requeft the Governor General in Council has been pleafed to comply; and I have therefore to inform you, that fhould any fuch Addrefs be tendered to you, you are at liberty to receive and forward them to me. The Liberty now accorded is merely to receive and tranfmit Teftimonials when voluntarily offered; and you are not to deduce any Inference from it that you are authorifed to exercife any further Interference in this Bufinefs.

I am, &c.

(Signed) E. HAY,

31ft March 1788. Sec^{y} to the Gov^{t}.

The fame to Major Palmer, Refident with Mahajee Sindia, E. O. Ives, Efq. Refident at Lucknow.

Ordered that the Perfian Papers, mentioned in Mr. Thompfon's Enclofure, N° 2, be tranflated into Englifh by the Perfian Tranflator, and tranfmitted to the Honourable Court of Directors with the Tranflations by the next Ship.

(A true Copy)

E. HAY, Sec^{y} to the Gov^{t}.

Copy of Three Letters from the Deputy Perſian Tranſlator, accompanying Tranſlation of the different Teſtimonials reſpecting Mr. Haſtings.

To Edward Hay, Eſquire, Secretary to the Government.

Sir,

ACCOMPANYING I have the Pleaſure to tranſmit you Tranſlations of ſeveral Addreſſes from his Excellency the Nawob Vizier and principal Officers of his Court; from the Rajah and reſpectable Inhabitants of Benares; from the Nawob of Furruckabad, his Miniſters, and Chief Merchants and Bankers of that City; from the Nawob Mobarek ul Dowla, and the principal Perſons of the Nizamut, and Cities of Moorſhedabad and Rajemahl; and from the Zemindar of Dinagepore and his Officers; which I have made in purſuance to an Order from the Governor General in Council, communicated to me by you on the 27th April laſt.

Thoſe from Benares, Moorſhedabad, and Rajemahl, ſent me by you (the latter Places accompanied by the Letter from the Reſident at the Durbar), are in Duplicate in the Perſian Language, as well as thoſe from Lucknow, with a Letter from his Excellency the Vizier, to the Governor General in Council. And I have the Pleaſure to tranſmit you the Duplicates of the Perſian, &c. Addreſſes, with the Tranſlations, having compared them with their Counterparts, which I have lodged among the Records of my Office. Thoſe from Furruckabad and Dinage-

C pore

pore I have copied, and, reserving the Copies for the above Purpose, the Originals accompany my present Address. The Letters from the Vizier and Nawaub of Furruckabad, appertaining to the Persian Office, and being addressed to Earl Cornwallis, I have sent Persian Copies of them attested.

All the above Papers are more particularly described in the accompanying List.

Conceiving you would not want these Papers until near the Dispatch of the first Ship for Europe, I have made the Translations when the current and more urgent Business of my Office would permit. This I hope will apologize for the Delay.

I am, Sir,

Your most obedient Servant,

Calcutta, (Signed) G. F. CHERRY,
30th July 1788. D. P. T^r.

(A true Copy.)
E. Hay,
Sec^y.

To Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

Sir,

Since I addressed you on the 30th July last, I have received several other Addresses, of which I have made Translations, agreeable to the Order from the Governor General in Council, under Date the 27th April last.

 The

The accompanying Lift will point out the Particulars of the above Papers, being the Addreffes, with their Tranflations.

I am, Sir,
Your moft obedient Servant,
Calcutta, (Signed) G. F. CHERRY,
17th Sept. 1788. D. P. T^r.

(A true Copy.)
E. Hay,
Sec^y to the Gov^t.

To Edward Hay, Efquire, Secretary to the Government.

Sir,

I have now the Pleafure to forward you further Teftimonials relative to Mr. Haftings, as per feparate accompanying Lift, with Tranflations of each.

The Letter from the Collector of Nudea will explain the Circumftance of the Seal of Rajah Seo Chund being affixed to an Addrefs from him, which was not delivered until after his Demife; and the Letters from the other Collectors, which accompanied the Addreffes from the Zemindars, &c. of their refpective Diftricts, were not fent to me.

I am, Sir,
Your moft obedient humble Servant,
(Signed) G. F. CHERRY,
Calcutta, D^y P. T^r.
4th Nov. 1788.

(A true Copy.)
E. Hay,
Sec^r to the Gov^t.

Copy Tranflation of Perfian Addrefs from Benares.

Tranflation of an Addrefs marked A. under the Seals as under-written:

ALL we, refiding, born, or on a Vifit at Benares, whether of the Hindoo Religion, or Followers of Mahomet, have heard that the Gentlemen in England are difpleafed with Mr. Haftings, on Sufpicion that he oppreffed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country; therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praifeworthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendfhip and Politenefs, of Mr. Haftings, poffeffed of great Abilities and Underftanding; and by reprefenting Facts, remove the Doubts that have poffeffed the Minds of the Gentlemen in England, that Mr. Haftings diftributed Protection and Security to Religion, and Kindnefs and Peace to us all.—He is free from the Charge of Embezzlement and Fraud, and his Heart is void of Covetoufnefs and Avidity; during the Period of his Government no one experienced from him other than Protection and Juftice, never having felt Hardfhips from him, nor did the Poor ever know the Weight of an oppreffive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Forefight, and preferved

preferved by the Terror of his Juftice. He never omitted the fmalleft Inftance of Kindnefs and Goodnefs towards us and thofe entitled to it, but always applied by Soothings and Mildnefs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a fingle Perfon to be overpowered by Defpair.—He difplayed his Friendfhip and Kindnefs to all.—He deftroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror.—He tied the Hands of Tyrants and Oppreffors by his Juftice, and by his Conduct he fecured Happinefs and Joy to us.—He re-eftablifhed the Foundation of Juftice; and we at all Times during his Government lived in Comfort, and paffed our Days in Peace.—We are many many of us fatisfied and pleafed with him.—As Mr. Haftings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuftoms of thefe Countries, he was always defirous of performing that which would tend to the Prefervation of our Religion and of the Duties of our Sects, and guard the religious Cuftoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents.—In every Senfe he treated us with Attention and Refpect.—We have reprefented without Deceit what we have ourfelves feen, and the Facts that happened from him.

The Seals affixed to this Addrefs.

Seals of Caazees, - - -	6
Of Muftis, - - -	7
Of Learned Men, - - -	12
Of Men of Family, and holding Offices,	45
Of the Rajah and his Family, - -	19
Carried over	89

Brought over	89
Seals of Mahomedan Inhabitants and Refidents in Benares, - - -	67
Of refpectable Hindoo Inhabitants, -	33
Of thofe who enjoy Penfions and Allowances, - - - - -	89
Total Seals,	278

Tranflation of a Paper marked B.

The Perfian Tranflation of a Paper, written by the Maharatta Nagur, and every other Set of Pundits and Bramins, under their Signatures, in the Shanfcrit Language and Deonagur Characters.——" We, who are Inhabitants and Refidents in the Country and City of Benares, declare, That we are pleafed and fatisfied with the Conduct and Kindnefs of Mr. Haftings ;—1ft, for his Exertions for the Profperity of Caafhy (Benaris), the Refidence of Bifhefherjee, and the principal Place of Worfhip of all the Hindoos of Hindoftan.—2dly, For the Eafe and Credit we experienced during his Government.—3dly, Becaufe formerly there were great Oppreffions committed by Gunga Puthan (Brahmins who officiate in the Duties of Religion) on the Pilgrims ; on which Account few Pilgrims came: Thefe be removed, and confequently the Number of Pilgrims is now increafed from all Parts of Hindoftan : This Treatment was never before experienced.—4thly, He appointed the Nawaub Ally Ibrahim Cawn for the Protection and Adminiftration of Juftice in this City, becaufe this Magiftrate poffeffed Abilities, is juft and difin-

tereſted.

terested. He inserted in the Regulations delivered to him, that the Decision of Disputes between Hindoos or Mahomedans must be made according to their respective religious Tenets. If Mahomedans, according to the Rites of Islam: And nominated learned Men to expound the Laws of the Khoran. If Hindoos, agreeable to the Shastah: And appointed Pundits to lay down the Rules of it. And he also provided in the Regulations for the Peace and Quiet of us. This Magistrate exerts himself for our Peace, and has stopt all Taxes, Bribery, or other Expence, during his Administration; and we enjoy, during his Administration, more Quiet than during those of Rajah Bulwant Sing and Rajah Cheyte Sing.—5thly, That during the Time he resided in Benaris, Mr. Hastings treated us all, on a Visit to him, with Kindness and Respect, according to the respective Rank of each; and pleased every one with his best Ability, and at all Times was anxious for our Happiness.—6thly, For erecting, at his own Expence, a Nabut Khana (a Place for a Kind of Drum) at the Door of the Temple of Bisheshur, which is the Place of Worship of all Hindostan. —7thly, That at no Time did he omit any Particular tending to the Protection of the Inhabitants of this City; with respect to us, that he never was interested, nor ever was desirous of Detriment or Injury towards us.—We have represented, with Sincerity and Truth, what pleasing and proper Conduct Mr. Hastings observed towards us. The Fame of the King and Company is spread through Indostan; and we, who have experienced Comfort and Ease, offer up

our

our Prayers for the Profperity of his Majefty, and the Succefs of the Company.

" Written in the Month of Cartic
Suddee 6th, 1844, Friday,
by the Inhabitants of Benaris
(Caafhy), October 1787.

Total Seals to this Addrefs, - 172

C.

Tranflation of the Paper marked C.

The Perfian Tranflation of a Paper written by the Bengal Pundits, in the Shawfcrit Language, under their Signatures.——" Reprefentation from the Inhabitants of the City of Benares, and Pilgrims of the Country, to the King of England and the Company.—We are fatisfied with the Conduct and Friendfhip of Mr. Haftings: During his Refidence in this Country, he always interefted himfelf in our Welfare, and in the Protection of our Reputation and Credit. As from the Effects of Mr. Haftings's Kindnefs, we refide in the City of Benaris with Comfort and Eafe, and the Promoters of Difturbances are feverely punifhed; many People come from all Quarters to refide here in confequence of knowing of this Happinefs. He has appointed the Nawaub Ally Ibrahim Cawn, from a Conviction of his Underftanding, Prudence, Fear of God, and Difintereftednefs, to protect the good and to punifh the bad Men; and to adjuft the Caufes between Mahomedans, according to the Koran; and between Hindoos, according to the Shaftar:

And Ally Ibrahim Cawn poſſeſſed thoſe Virtues, and acts conformable to their Precepts; and in conſequence thereof, our Protection and Safety is greater than during the Government of former Rajahs. When Mr. Haſtings came to Benaris, every Perſon who went to ſee him were received with Attention and Reſpect, according to their Rank. And in order to pleaſe God (Biſhwiſher), and to ſecure eternal Protection, he eſtabliſhed the Nubut, at his own great Expence, on the Door of the Temple of Biſhwiſher. During the Time of his Reſidence in theſe Provinces, he cheriſhed us as his Children. He did not in the leaſt Inſtance occaſion any Injury towards us. On theſe Accounts we have always lived in Peace; and the King of England, who is our Protector and the Guardian of the Poor, and the Company, have gained great Fame, and we pray for their Proſperity. This is the Repreſentation of the Inhabitants of Benaris."

Total Signatures to this Addreſs, - 113

d.

Tranſlation of the Paper marked D.

The Perſian Tranſlation of a Paper, written by the Noputty Bankers, Merchants, and others, under their Signatures, in the Hindoo Language, and Guzzeratty Characters.

We are Merchants, Bankers, and Reſidents in Benaris; and repreſent, with Faith and Truth, that Mr. Haſtings never plundered any Man's Property, never injured any one's Character

racter or Reputation, never received any Bribe, never possessed any Man's Territory or Property by Deceit, nor ever ruined the Country; but, on the contrary, laboured at the Prosperity and Satisfaction of all Mankind, pleased every one by his Kindness and Affability, appointed a Man of respectable Character for the Protection of the City, and to administer Justice in it, gave his Assistance for the Promulgation of the Tenets of the Mahomedan and Hindoo Religions, and held a Conduct pleasing and satisfactory.—As Mr. Hastings was possessed of Abilities, and acquainted with the Customs of Hindostan to a great Degree, he pleased every Sect with his superior Manners; he was in the highest Sense desirous of Justice, and Protection of the Ryotts; we were very much pleased and happy at his Conduct.—We have represented what we knew.

The Signatures of the Noputty Bankers and Merchants, &c. - - 405

E.

Copy Letter from the Resident at the Durbar; and of Translation of Persian Papers which accompanied it.

To Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

Sir,

HIS Highness the Nabob Mobarek ul Dowla has sent me the accompanying Papers, relating, as he informs me, to Mr. Hastings, desiring

ſiring I will immediately forward them to the Right Honourable the Governor General.

I have numbered them 1 and 2; and am,

Sir,

Your moſt obedient,

humble Servant.

(Signed) PETER SPEKE,

Moradbaug, Reſident Durbar.

14th Feb. 1788.

(A true Copy.)

E. Hay,

Sec^{y} to the Govr.

Papers received 16th February 1788, and tranſlated, purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788, marked F.

It is written for the Information and Knowledge of the Gentlemen in Power under the King and Company of England, that we have at this Time learnt by the News from Europe, that a few Perſons, not being fully acquainted with the real State and Cuſtoms of this Country, have repreſented Matters with reſpect to Mr. Haſtings contrary to Truth and Fact, have thrown the Minds of the Miniſters and People of England into a State of Doubt, and have injured Mr. Haſtings, and aſperſed his Character. As Mr. Haſtings, from the Time of his Arrival until his Departure, adminiſtered the Affairs of this Country with great Propriety and Splendour; always ſought the Proſperity and Welfare of the Family of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceaſed, according to

the Purport of the Treaties and Engagements; laboured for the Satisfaction, for the Preservation of the Character and Honour of every one, according to his Rank and Station; and avoided every Circumstance which could occasion us Distress or Indignity; we were and are pleased and satisfied with him. It is therefore incumbent on us to write, without Diminution, and according to the Truth, what we have seen and heard of the Particulars of Mr. Hastings's Conduct.

1st. The whole Period of Mr. Hastings's Residence in this Country exhibited his good Conduct towards the Inhabitants. No Oppressions nor Tyranny was admitted over any one. He observed the Rules of Respect and Attention to ancient Families. He did not omit the Performance of the Duties of Politeness and Civility towards all Men of Rank and Station, when an Interview took place with them.

2dly. In Affairs concerning the Government and Revenues, he was not covetous of other Men's Money and Property; he was not open to Bribery. He restricted the Farmers and Officers in their Oppressions, in a Manner that prevented them from exercising that Tyranny which Motives of Self-interest and private Gain might instigate them to observe towards the Ryotts and Helpless.

3dly. During his Administration, no War or Commotion arose in this Country; no Man's Property was plundered, but every one of every Rank lived in perfect Ease and Security.

4thly. When, from the great Want of Rain, there were Appearances of a Famine, and it was on

on the Eve of happening, when Thoufands would have perifhed, he laboured with every Exertion to prevent it; he brought Grain from the Inland Diftricts, and, in order to relieve the People, he abolifhed the Duties on Grain. He feverely threatened the Dealers in Grain, that no Hardfhip might be felt by any one.

5thly. He eftablifhed the Civil and Criminal (Dewanny and Fouzedarry) Courts upon proper Rules, fo that the Lives and Properties of Men were protected from the evil Acts of Thieves and Murderers. He regulated Punifhments according to the Rules of Koran, and ordained that each Sect fhould be tried according to its refpective Laws laid down in the Shafter and Koran.

6thly. He ufed great Exertions to cultivate the Country, to increafe the Agriculture and Revenues. He tranfacted the Bufinefs of the Country and Revenues without Deceit, and with perfect Propriety and Rectitude.

7thly. He refpected the learned and wife Men; and in order for the Propagation of Learning, he built a College, and endowed it with a Provifion for the Maintenance of the Students, infomuch that Thoufands, reaping the Benefits thereof, offer up their Prayers for the Profperity of the King of England, and for the Succefs of the Company.

8thly. He was not haughty in Temper, nor was he fond of State and Luxury; he did not feek his own Eafe, but at all Times laboured for the Profperity of the Country, and the Security of its Inhabitants.

9thly. So great was the Strength, and Power, and Grandeur, and Fame, and Magnanimity,

nimity, of the Government of his Majesty, of the Company, and the English Nation, throughout all Hindostan, during his Administration, that no one could establish the Standard of Rebellion. In short, he was incomparable for his Disposition and Virtues; and, from the Length of his Residence in this Country, he was fully acquainted with the Manners and Customs of it, and transacted all Affairs accordingly, and with Credit and Propriety.

Dated 29th Zeffer 1202,
or 10th December 1787.

The Seals upon this Address.

Nawaub Motimin Moulk Mobrack ul Dowla Sied Mobrack Ally Khan Behadre Ferouze Jung, Nazim of Soubahs Behar and Orisa.

Nawaub Munny, Beegum of Nawaub Meer Mahommed Jaffier Khan, deceased, and Mother of Nawaub Nuzm ul Dowla, deceased.

Jurmab Bubboo Beegum Soheba, Widow of Nawaub Meer Mahomed Jaffier, deceased, Mother of Nawaub Motimin ul Moulk Behadre Ferouze Jung.

Kyrum Nessa Beegum, Sister of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceased.

Nuffissaun Nessa Beegum, Sister of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceased.

Nawaub Meer Murtiza Khan Bahadre Asud Jung, Son of Sadue Ally Khan, deceased, and Grandson of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceased.

Fetteh Ally Khan, Son of Nawaub Sadue Ally Khan, deceased, and Grandson of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceased.

Sultaun

Sultaun Mirza Daoud, Son of Shah Selaman, late King of Iran, and Son-in-Law to Nawaub Sadue Ally Khan, deceaſed.

Nawaub Iftakhar ul Moulk Aſſadud Dowla Sied Khulleel ulla Khan Behadre Ghuzenfer Jung, Son of Sultaun Mirzah Daowd, and Son-in-Law to Nawaub Motimin ul Moulk Behadre Feroze Jung.

Nawaub Imtiazul Dowla Sied Ahmeed Ally Khan Behadre Gallib Jung, Son of Nawaub Ihtaramul Dowla Behadre, who is Brother of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceaſed.

Sied Baker Ally Khan, Huſband of the Siſter of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceaſed.

Juggut Seet Hurk Chund.

Seet Oby Chund, Uncle to Juggut Seet Hurk Chund.

Sied Mahomed Hoſſier Khan, eldeſt Brother of Nawaub Khan Khanna Behadre Mozuffer Jung.

(A true Tranſlation.)

(Signed) G. F. CHERRY,
Dep^y Perſ. Trans^r.

(A true Copy.)
E. Hay,
Sec^y to the Gov^t.

A ſimilar Addreſs from the Inhabitants of Rajemahl, ſigned by the Nabob Imtiaz ul Dowlah, and 24 of the principal Inhabitants of Rajemahl.

Under the Seals, as under written, marked H.

The humble Repreſentations of us, Inhabitants and Reſidents of the Town of Moorſhedabad, in the Kingdom of Bengal, to His Majeſty, the Miniſters, and the Directors of the Eaſt India Company of England, is as follows:

The late Governor, Warren Haſtings, Eſquire, during his Adminiſtration in this Country, from the Time of his Arrival until the Period of his Departure, at all Times gave us the greateſt Satisfaction; and we were thankful for his good Conduct, and great good Qualities. He was always engaged in whatever tended to the Eaſe of the Ryotts, to the Security, Proſperity, and Cultivation of the Country. By his firm and well-formed Regulations, and by his new Syſtem for the Civil and Criminal (Dewanny and Fouzdarry) Courts, every one was protected from the Injuries of Robbers and Murderers; Juſtice was adminiſtered according to the Tenets of each reſpective Religion and Cuſtom; and ſuch was the due Vigilance and Care with which he protected this Country, that not one of the troubleſome and rebellious Perſons on its Borders could extend over it the Hand of Rapine and Invaſion;—by theſe Means we lived in perfect Peace and Quiet. Notwithſtanding a Scarcity of Rain, his Meaſures prevented the dreadful Effects of Famine. Mr. Haſtings never ſhewed a Diſpoſition coveting the Property or Riches, nor cenſuring or injuring the Reputation or Character of any one, nor did he ever accept of Bribes; but at all Times with courteous Manners, and proper Behaviour, per-

formed the Civilities and Attentions due to Men of Rank and Power, to Men of Learning and Abilities. He eſtabliſhed Colleges for the Propagation of Learning, and endowed them with Emoluments of a ſuitable Nature, inſomuch that to this Time Thouſands profit by them, and are employed in Prayers for the Proſperity of His Majeſty, and for the Duration of the Company's Adminiſtration. The Vigour and Power of His Majeſty's Kingdom, the Strength of the Company and Engliſh Nation, were ſo evinced throughout Hindoſtán during the Government of Mr. Haſtings, that no one elevated the Standard of Diſobedience. In ſhort, during Mr. Haſtings's Government, we lived in perfect Peace and Security; we did not in the leaſt Reſpect experience Diſtreſs or Uneaſineſs, but are pleaſed and ſatisfied with his Virtues and good Qualities.

The Seals upon this Addreſs.

Seals of Cauzies and Learned Men, and Men of Character 24.

Seals of the Perſons of Family and Rank.

Omdutun Neſſa Boho Beegum, Widow of Nawaub Seraje Ul Dowla, deceaſed,

Perf Ul Dien Ally Khan, Son of Aſruf Ally Khan, Grandſon to Nawaub Jaffier Ally Khan, deceaſed,

Sied Haady Ally Khan, Nephew to Nawaub Jaffier Ally Khan, deceaſed,

Izaz Ally Khan, Son of Nawaub Shucker Ulla Khan, and Grandſon to Nawaub Serfraje Khan, deceaſed,

Hossein Raza Khan, Grandson to Nawaub Mohabest Jung, deceased,
Sied Khadim Ally Khan, Son of Nawaub Khadin Hossein Khan Behadre, deceased,
Mahobut Ally Khan, Brother to Nawaub Seraje Ul Dowla, deceased,
Sied Ally Khan, High Steward the Nizamut, Son of Sied Baker Ally Khan, Brother-in-Law to Nawaub Jaffier Khan, deceased,
Itbar Ally Khan Behadre, Superintendant to the Household of Nawaub Munny Beegum,
Hazy Saadut Mund Khan, Nezir to the Dewanny of Bubboo Beegum,
Hakim Sied Ally Khan, Son of Hackim Meer Mahtaub, King's Officer,
Mahomed Askerry, Son of Nawaub Futtah Ulla Khan Behadre, deceased,
Sied Hossein Khan, Grandson to Nawaub Serfraz Khan, deceased,
Aserd Ally Khan, Brother-in-Law to Mirza Mahomed Eretch Khan, deceased,
Murza Armed, Nephew to Nawaub Shahamust Jung, deceased,
Oahed Ally Khan, Brother to Ally Ibrahim Khan Behadre,
Omzud Ally Khan, Motahil to Nawaub Fouze Jung Behadre,
Mirza Akber Ally, Nephew to Mirza Mahomed Eutch Khan, Father-in-Law to Nawaub Seraje Ul Dowla, deceased,
Ahmed Hossein Khan, Son of Abo Mahomed Khan, and Grandson to Mahomed Eutch Khan, deceased,
Sied Abid, Darogah of the Toshakman of Nawaub Sezore Jung Behadre, and Nephew to Jaffier Ally Khan, deceased,

Merza

Merza Serjaat Ally, Nephew to Mirza Mahomed Eutch Khan, deceaſed,

Sheek Golaum Roſſool Khan Behadre, who was Commander of Cavalry in the Time of Nawaub Jaffier Ally Khan,

Neamut Ulla Khan, High Steward, Nawaub Khan Khanna Behadre Mozuffer Jung Mahomed Reza Khan,

Reza Ally Khan Arze Beggy Nawaub Motimen Ul Moulk Behadre Seroze Jung,

Sheer Ally Khan, an old Servant of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, and Son to Miza Hockin Beg, and Moſhab to Nawaub Mahabut Jung, deceaſed,

Meer Maſir Ally, Nephew to Nawaub Jaffier Ally Khan, deceaſed,

Nuzzie Ally Khan, Arge Beggy of Nawaub Ally Jah, and Son of Golaum Hoſſein Khan,

Futteh Ally Khan, Relation of Mirza Mahomed Eritch Khan, deceaſed,

Hoſſein Ally Khan, Relation to Ditto,

Awuzy Ally Khan, Nephew to Nuſerutta Khan,

Sied Fetrut Khan, Relation to Nawaub Gyrut Khan, deceaſed,

Sied Ally Nucky, Moſhab to Nawaub Feroze Jung Behadre,

Mobarech Kooly Khan, Superintendant of Buildings to Nawaub Feroze Jung Behadre Mobarek ul Dowla,

Mirza Mahomed Ally Moſheb, Nawaub Ferze Jung Behadre,

Mirza Jumma Beg, Ditto, Ditto,

Haazy Roſſum Ally, Darogah of the Privy Purſe, and Jebkhaus of Nawaub Ferize Jung Behadre,

Sied Lootf Ally, Relation to Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceased,
Mirza Meer, an old Servant of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceased,
Mahomed Goozur Khan, an old Jemautdar of Nawab Meer Mahomed Jaffier Khan, deceased,
Sied Year Ally Khan,
Meer Juan Ulla, Naib to the High Steward of the Nazamut,
Imam Bukſh Khan, Darogah of the Nezamut Elephants,
Sied Mahomed Morad, Naib of Om-dut-un-Neſſa, Bhow Beegum,
Mirza Gudzuffer Ally,
Secundar Khan,
Buſſunt Ally Khan,
Fyze Ullah Khan,
Azum Khan,
Ferhut Ulla Khan,
Mahomed Ryam Khan,
Inad Ul Khan,
Aſſrut Ally Khan, Nazir of Omdut-un Neſſa, Bhow Beegum,
Golaum Hoſſien Khan,
Mirza Mahomed Mohtuddy,
Sied Rootul Ally Saadaat Serſy,
Sied Mazum Ally,
Sied Kullub Ally,
Bahar Ally Khan,
Amanut Khan,
Nuzzer Ally Khan,
Sied Hoſſien Khan Hoſſeiny,
Mirza Mahomedy Khan,
Sied Zien ul Abdeen, of the Chiefs of Mecca,
Mohomed Baker, Son of Mohomed Hoſſien,

Steward to Nazir ul Moulk, Son to Mobarek ul Dowla,

Mirza Azum Ally, Grandſon to Golawm Hoſſien Khan Aoze Beggy,

Behadre Ally Khan.

Mahomedans 81.

Seals of Perſons in Office 42.

Seals of Bankers, &c. whoſe Houſes are eſtabliſhed in ſeveral Places 10.

Copy Tranſlation of Letter from the Nabob Vizier of Oude to the Governor General; and of Tranſlation of Four Perſian Papers which accompanied it.

I.

From the Vizier, marked I.

Received 8th March 1788.

I Have learnt that Mr. Haſtings has written to the Gentlemen reſiding in Calcutta, to write the Particulars of the Conduct he obſerved during his Government in India on the Part of the Company towards the Chiefs of Hindoſtan, and that they ſhould firſt acquaint you therewith, and obtain your Conſent. Your Lordſhip has been pleaſed not to forbid thoſe who were inclined to write with their own Free-will. The Chiefs and People of Bengal and Benaris have written Papers voluntarily; and as I am myſelf, and my Miniſters and chief People about me

354822

me are, perfectly pleased with Mr. Hastings's Conduct, we have therefore written a Paper declaring our Satisfaction at it, and transmit it to your Lordship. If your Lordship should be pleased, and the Papers written by the People of Bengal, &c. should arrive with your Lordship, and your Lordship should transmit them to Europe, you will also transmit these Papers with them.

(A true Translate.)

(Signed) G. F. CHERRY, D. P. T^r.

(A true Copy.)

E. Hay,

Sec^y to the Fort.

K.

Papers received the 8th March 1788, and translated pursuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.

Under the Seal of his Excellency the Nawaub Asoph Ul Dowla Asoph Jeh Behadar, Vizier Ul Momalik, marked K.

I have at this Time learnt that the Gentlemen in Power in England, upon the Suspicion that Mr. Hastings, during his Administration, acted contrary to the Rules of Justice and Impartiality, and, actuated by Motives of Avidity, was inimical towards Men without Cause, that he broke such Engagements and Treaties as had been made between the Company and other Chiefs, that he extended the Hand of Oppression over the Properties of Men, tore up the Roots of

of Security and Prosperity from the Land, and rendered the Ryotts and Subjects destitute by Force and Extortion *: As this Accusation in fact is destitute of Uprightness and void of Truth, therefore, with a View to shew the Truth in its true Colours, I have written upon this Sheet, with Truth and Sincerity, to serve as an Evidence, and to represent real Facts, to serve also as Information and Communication, that Mr. Hastings, from the Commencement of his Administration until his Departure for England, whether during the Lifetime of the deceased Nawaub, of blessed Memory, Vizier ul Moulk Sujah ul Dowlah Behadre, my Father, or during my Government, did not at any Time transact contrary to Justice any Matter which took place from the great Friendship between me and the Company, nor in any Business depart from the Path of Truth and Uprightness; but cultivated Friendship with Integrity and Sincerity, and in every Respect engaged himself in the Duties of Friendship with me, my Ministers and Confidents. I am at all Times and in every Way pleased with, and thankful for, his friendly Manners and Qualities; and my Ministers and Confidents, who have always, every one of them, been satisfied with his Conduct, are for ever grateful for his Friendship, and thankful for his Virtues. As

* Some Words are wanted in the Original to close and complete the Sense of this Passage. From the Context of this Address, and from the Words actually used in another Address which accompanies it, the Translator has no Doubt that the Words intended to be inserted are of this Import; viz. "are displeased with him."

these

these Matters are real Facts, and according to Truth, I have written these Lines as an Evidence, and transmit this Paper to England through the Government of Calcutta, for the Information of the Gentlemen of Power and Rank in England.

(A true Translate.)

(Signed) G. F. CHERRY,
Dep. Per^s Tran^r.

(A true Copy.)
E. Hay,
Sec^y to the Fort.

L.

Under the Seal of Nawaub Serfray ul Dowlah Nazim ul Mulk Hossein Reza Khan Behadre, Zuffer Jung, and Nawaub Ameer ul Dowla Intezam ul Moulk Hyder Beg Khan Behaudre Nuzrut Jung, marked L.

It is at this Time learnt by the Nawaub Vizier, and us his Ministers, that the Gentlemen of Power in England are displeased with Mr. Hastings, on the Suspicion that, during his Administration in this Country, from Motives of Avidity, he committed Oppressions contrary to the Rules of Justice, took the Properties of Men by Deceit and Force, injured the Ryotts and Subjects, and rendered the Country destitute and ruined. As the true and upright Disposition of Mr. Hastings is in every Respect free of this Suspicion, we therefore, with Truth and Sincerity, declare by these Lines, written according to Fact, that Mr. Hastings, from the

First of his Appointment to the Government of this Country until his Departure for Europe, during his Authority in the Management of the Affairs of the Country, whether in the Life-time of the Nawaub Sujah ul Dowla Behadre, deceased, or whether during the present Reign, did not, in any Matters which took place from the great Friendship between this Government and the Company, act in anywise upon Motives of Avidity, and not having in any Respect other than Justice and Propriety in Intention, did not swerve from their Rules. He kept his Excellency the Vizier always pleased and satisfied by his Friendship and Attention in every Matter. He at all Times shewed Favour and Kindness towards us the Ministers of this Government; and under his Protection having enjoyed perfect Happiness and Comfort, we are from our Hearts satisfied with and grateful for his Benevolence and Goodness.—As by all the Rules of Religion and Custom, to witness with Truth procures its Reward of a good Name in this World and hereafter, we have written these Lines to prove our Satisfaction, and Mr. Hastings's good Conduct, and transmit this Paper to the Gentlemen in Europe.

A true Translate.

(Signed) G. F. CHERRY.

D. P. Trans^r.

A true Copy.

E. Hay,

Sec^y to the Fort.

Under the Seals as under-written, marked M.

At this Time it is heard that the Gentlemen in Power in Europe are displeased with Mr. Haftings, in confequence of Sufpicion thrown out by his Enemies, and reprefented to them, that Mr. Haftings, from Motives of Avidity, committed Acts during his Adminiftration and Authority contrary to the Rules of Juftice, and extended the Hand of Oppreffion and Ufurpation over the Property, Country, and Character of the Chiefs of thofe Countries who had Connection, or were in Friendfhip with the Company;——Therefore we, the People of Rank belonging to his Excellency the Vizier, upon the Principle that making a true and faithful Evidence is pleafing to the Almighty, declare what we have ourfelves feen during the Adminiftration of Mr. Haftings, and write as true, and faithfully witneffed with our Seals upon this Paper, that from the Commencement of Mr. Haftings's Government, we have not feen or experienced any Oppreffion or Tyranny in regard to our Defires, our Effects, or our Property; that we have paffed our Days in Peace and Security under his Protection; that no Injury or Detriment has ever happened from him to the Cultivation of the Lands; that no Oppofition or Hindrance has ever taken place from him in the Cuftoms of the Religion of any Sect; every Sect, whether Hindoo or Mahomedan, performing its religious Tenets according to its Profeffions and Rites in perfect Security; the Dignity and Character of every Perfon was fupported by him according to the refpective

Station

Station of each; and every Perſon, pleaſed and ſatisfied with his good Conduct and Diſpoſition, were always, and continue to be, thankful; Mankind, from the Efforts of his Mind, and the Power of his Meaſures, were protected from Diſturbances, and guarded againſt Evils, paſſing their Days in perfect Peace and Quiet. As theſe Particulars are individually true, we have therefore warranted this Paper with our Seals as an Evidence, and tranſmit it to the Gentlemen in England, in order that in giving Evidence of what is true and faithful no Neglect may be attributed to us, who have ſeen and witneſſed the Manner and Conduct of Mr. Haſtings during his Adminiſtration.

The Names on the Seals affixed to this Addreſs.

The Seals.

Caſſimally Khan Behadre Kyam Jung,
Akbar Ally Khan Behaudre Iftehar Jung,
Mirza Iſhmael Ally Khan Behadre,
Ally Kooly Khan Behaudre Sooraut Jung,
Ahmed Ally Khan Behaudre Shoukul Jung,
Vakeel Sultanut Moktaur Moulk Muder ul Dowla Behaudre,
Mahomed Ammee Khan Behaudre Buſſalut Jung,
Newaſiſh Ally Khan Behaudre Sirdar Jung,
Ilmaſs Ally Khan, Zekaak paij Mahomed,
Muſkerit Ul Ilmaſs,
Rajah Jagenaut Behaudre,
Rajah Tuket Roy,
Ibrahim Ally Khan Behaudre,
Lutf Ally Khan,

Sheriff Ally Khan Behadre,
Ameer Khan Behadre,
Ramjee Sorhai Cashmeery Mull,
Rajah Butchraje.

N. B. On the Original is the Seal, Yah Alla Moujood Ally Ullah Wullee.—This Seal is not on the Copy.

A true Translate.
(Signed) G. F. CHERRY,
Dep. Pers^{n} Trans^{r}.

A true Copy.
E. Hay,
S^{y} to the Gov^{t}.

Copy Translation of Letter from the Nabob of Furruckabad to the Governor General, and of Translate of Three Persian Papers which accompanied it.

From the Nawaub of Furruckabad, marked N: *Received 31st May* 1788.

I Have been informed that People in England have accused Mr. Hastings of a Conduct that carried with it the Destruction of the Country, and that tended to disgrace the Inhabitants; and that in order to do away this Accusation, the Inhabitants of Bengal, Benares, and Lucknow, have written, and continue to write, Address. As I have been for a long Time connected with the Company, and have not witnessed any Act of Mr. Hastings, but that of Civility and Kindness, therefore having, from Principles of Gratitude, prepared an Address expressive of my Satisfaction,

Satisfaction, I send it to your Lordship, and hope that you will transmit it to England, and thus make me indebted to your Kindness. Considering me attached to your Lordship, I trust you will make me happy by frequent Letters of Kindness.

A true Translate.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
(Signed) E. Hay,
Secr^y to the Fort.

Papers received 31st May 1788, and translated pursuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.

Under the Seal of Nawaub Guzuffer ul Dowla Ameer ul Moulk Dileer Kimmut Furzend Khan Behader Mozuffer Jung, and the Seal of Ameer ul Dowla Mozuffer ul Moulk Mund Khan Behdre Bubber Jung, marked O.

Whereas Rectitude giveth Satisfaction unto God, the Communication of Truth is the Mean of Salvation, and the Cause of diffusing the Virtues of good Conduct. And as this is agreeable to every Understanding of Mankind in general, therefore is this Paper written freely, and according to the Inclination of my Heart, and whatever is just and true is represented with great Uprightness and Sincerity, [for the Information of His Majesty the King of England, the Ministers of the Nation, and the Company —That Mr. Hastings, from the Commencement

ment of his Adminiſtration of the Affairs of Hindoſtan, never committed any Act of Oppreſſion towards me, Deleer Himmut Khan Mozuffer Jung; on the contrary, I lived under his Kindneſs and Protection in perfect Eaſe and Safety, and guarded againſt my Enemies by his Conduct. I entertained Hopes from him that he would have repreſented the true State of my Government to His Majeſty and the Company, and have ſo exerted himſelf as to have procured it to be reſtored to its former State. As I have now heard that Mr. Haſtings's Enemies, uniting together, have accuſed him before the Gentlemen of England of having taken the Property of Men in Hindoſtan, of having deprived the Inhabitants of the Lands they had cultivated, and injured their Reputations by putting Diſgrace upon them; it is incumbent on us Mahomedans, according to the Orders of God and his Prophet, and our religious Forefathers, to declare, having our religious Tenets in View, what we know to be juſt and true: We now declare to all Men of all Ranks in England the Juſtice and good Conduct, the Kindneſs and pleaſing Manners of Mr. Haſtings, which we have witneſſed; and at a Time when we are thankful and grateful for his Behaviour we have affixed our Names to this Paper of Satiſfaction, and tranſmit through the Government of Calcutta to England.

Dated 21ſt Zeffer 1202, or in December 1787.

A true Tranſlate.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. Trans^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Fort.

Under

Under the Seals as under-written, marked P.

We the Cauzie, Mofti, Students, Men of Rank, Men of Bufinefs, Merchants, Bankers, and Tradefmen, Inhabitants of the Town of Furruckabad, bear Evidence to the King of England, Minifters, and Directors of the Company, That Mr. Haftings committed no Kind of Oppreffion on us from the Commencement of his Adminiftration in Hindoftan, until his Departure. But on the contrary, under his Kindnefs and Protection we lived in Peace and Security, and were guarded againft our Enemies. As we have now heard that Mr. Haftings's Enemies have laid an Accufation againft him before the Minifters of England, that he took the Property of People in Hindoftan, laid wafte their Lands, and blafted their Reputation by Difgraces, it is neceffary that we Mahomedans, agreeable to the Orders of God and his Prophets, and that we Hindoos, according to the Beeds and the Shafter, reprefent and make known what is Fact: We therefore reprefent to all Mankind the Juftice and Kindnefs of Mr. Haftings, which we have always feen; and now, when we are grateful and thankful for his Kindnefs, we write this Deed of Satisfaction, and from our own free Will affix our Seals thereto, and tranfmit it through our own Sovereign and Chief to Calcutta, in order that the Government there may fend it to England.

Dated 21 Zeffer, 1202, Hijeree,
or December 1787.

Seals and Signatures to this Addrefs 53.

Copy Letter from the Collector of Dinagepore, dated 8th July; and Copy Translate of a Persian Paper which accompanied it.

Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

Sir,

AT the Request of the Zemindary Officers of Purgunna Havillee Penjeerah, &c. I transmit the enclosed Persian Paper, containing Testimonies relative to Mr. Hastings.

I am, Sir,
Your very obedient,
humble Servant,
(Signed) G. HATCH,
Collector Dinagepore.

Dinagepore,
July 8th 1788.

(A true Copy.)
E. Hay,
Sy to the Govr.

Paper received 18th July 1788, transmitted by George Hatch, Esquire, Collector of Dinagepore, and translated pursuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788, marked Q.

I Radanaut, Zemindar of Purgunnah Havelly Penjuna, &c. commonly called Dinagepore: As it has been learnt by me, the Muttesuddies, and respectable Officers of my Zemindary,

dary, that the Minifters of England are difpleafed with the late Governor, Warren Haftings Efquire, upon the Sufpicion that he oppreffed us, took Money from us by Deceit and Force, and ruined the Country ; therefore we, upon the Strength of our Religion, which we think it incumbent on and neceffary for us to abide by, following the Rules laid down in giving Evidence, declare the Particulars of the Acts and Deeds of Warren Haftings Efquire, full of Circumfpection and Caution, Civility and Juftice, fuperior to the Conduct of the moft learned ; and by reprefenting what is Fact, wipe away the Doubts that have poffeffed the Minds of the Minifters of England: That Mr. Haftings is poffeffed of Fidelity and Confidence, and yielding Protection to us, that he is clear of the Contamination of Miftruft and Wrong, and his Mind is free of Covetoufnefs or Avarice. During the Time of his Adminiftration no one faw other Conduct than that of Protection to the Hufbandmen, and Juftice ; no Inhabitant ever experienced Afflictions, no one ever felt Oppreffion from him ; our Reputations have always been guarded from Attacks by his Prudence, and our Families have always been protected by his Juftice. He never omitted the fmalleft Inftance of Kindnefs towards us, but healed the Wounds of Defpair with the Salve of Confolation, by means of his benevolent and kind Behaviour, never permitting one of us to fink in the Pit of Defpondence ; he fupported every one by his Goodnefs, overfet the Defigns of evil-minded Men by his Authority, tied the Hand of Oppreffion with the ftrong Bandage of Juftice, and by thefe Means expanded the

 pleafing

pleafing Appearance of Happinefs and Joy over us: He re-eftablifhed Juftice and Impartiality. We were, during his Government, in the Enjoyment of perfect Happinefs and Eafe, and many of us are thankful and fatisfied. As Mr. Haftings was well acquainted with our Manners and Cuftoms, he was always defirous, in every Refpect, of doing whatever would preferve our religious Rites, and guard them againft every Kind of Accident and Injury, and at all Times protected us. Whatever we have experienced from him, and whatever happened from him, we have written without Deceit or Exaggeration.

Seals to this Addrefs.

Maha Rajah Radanaus Behadre,
Ram Caunt Roy Naib, Zemindar,
Kifperam Sein Mhal, Zemindarry Aumeen,
Kifhen Caunt Roy, Zemindarry Tehfildar,
Meel Caunt, Zemindarry Peifhcar,
Rada Rohmun Sohay, Peifhcar Aumeen,
Nundololl Sohay, Zemindarry Peifhcar,
Raje Kifhen Berjoo, Zemindarry Chuckladur.

A true Tranflate.
(Signed) G. F. CHERRY,
Dep. Pers^a^ Tranflator.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y^ to the Gov^t^.

Copy Tranflations of a Letter and Papers, tranfmitted to the Governor General by the Nabob of Dacca.

From the Nawaub of Dacca to Earl Cornwallis: Received 19th Auguft 1788.

AT this Time People of all Ranks, Inhabitants of Dacca, have heard that fince Mr. Haftings's Arrival in England an Inveftigation into his Conduct while Governor is carrying on before the High Court of Juftice of England; therefore the Inhabitants of Dacca of Office and Credit have brought to me an Addrefs, authenticated by the Cauzy, and fealed with their refpective Seals, reprefenting their Satisfaction, and requefted me to affix my Seals thereto. I fent for them into the Hall of Audience, and learnt from each of them the Purport of the Addrefs; when having enquired into it, I put my own Seal to it; and have the Pleafure to enclofe in my prefent Letter to your Lordfhip the Addrefs, a Lift of the Names, and an Addrefs from myfelf, with Duplicates of each. Your Lordfhip will perufe them, and be kind enough to tranfmit them to England. I hope your Lordfhip will conceive me to be a fincere Well-wifher and Friend, and honour me frequently with Letters of Kindnefs.

A true Tranflate.

(Signed) G. F. CHERRY, D. P. T^r.

A true Copy.

E. Hay,

Sec^y to the Govr.

S.

Papers received 19th August 1788, and translated pursuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.

Tranflation of Addrefs marked N° 1. under the Seal of Nuzur ul Moulk Intizam ul Dowla Seyed Allykhan Behadre Nuzrut Jung, and that of his Brother Shumzul ul Dowla, Syed Akmud Allykhan.

From the Reports of all Ranks of People, and from the News-papers, the Inhabitants of Hindoftan, but particularly thofe of Bengal and its Dependencies, have learnt, that after the Arrival of Warren Haftings Efquire, in England, an Inveftigation into the Conduct he obferved in Hindoftan while Governor of Calcutta has been commenced before the High Court of Juftice of England; and that the Parliament, who are defirous of Juftice, and permit no improper Act to pafs, are determined to make a thorough Inveftigation into every Matter, and feparate Right from Wrong: In confequence, all Claffes of the Inhabitants of Hindoftan have unanimoufly agreed, that as they all live in Eafe and Peace under the kind Influence of the Protection of His Majefty the King of England, and the Parliament, and that on account of the Care taken of them by the Parliament, they are daily more and more attached and zealous; and as Mr. Haftings during the Period of his Adminiftration

miniſtration always ſhewed great Kindneſs and Protection, and obſerved ſtrict Juſtice towards them, and in conſequence of his good Qualities, his Care, and Juſtice, has great Claim upon them, and that it is incumbent on them for ever to keep in Remembrance this Obligation :—Therefore it is neceſſary for them to repreſent every Particular which they are acquainted with, of ſuch Matters as the Juſtice of the Parliament is about to inquire into, in ſuch Manner as that their Repreſentations ſhall be noticed, and in a ſhort Space of Time beſtowed thereto the Truth of every Matter be known. Notwithſtanding the Minds of juſt Men are like the Mirror, and what is right is immediately diſcovered, and Juſtice is not thrown into Doubt by the Declarations of any one, yet religious Rites of every Sect, and the Books of every Prophet, give Sanction to Evidence, and it is a Demonſtration in every Matter under Inveſtigation; therefore, all the Inhabitants of this Country are unanimous in the above-written Intention: Among others, thoſe of Jehanguirnar, commonly called Daccas, ſolely in order to repreſent Facts, which by all Books of Religion and expounded Laws is incumbent on every one, have brought to me an Addreſs, ſealed with their Seals, and teſtified by the Cauzy, that I may affix my own Seal thereto, and tranſmit it to the Court of Juſtice; Wherefore, I Syed Ally, commonly called Nuzrut Jung, Grandſon of the deceaſed Nawaub Jeſſarut Khan, now, by the Kindneſs, Document of Right and Protection of old Servants, diſplayed by His Majeſty, the Parliament, and Directors

of the Company of England, in Charge of the Office of the Nizamut of the ſaid City, called all thoſe who have affixed their Seals on the ſaid Addreſs into the Hall of Audience, and have learnt verbally from each the Purport of the Writing, and having examined into it have affixed my own Seal thereto; for the Concealment of Truth is a great Crime before God, and revealing it is praiſe-worthy and pleaſing to Mankind; and as among them there are many holy and religious Men, many learned, true, and upright Men, and many Deſcendants from Families of high Fame and Rank, who have affixed their Seals, I therefore perceived the Propriety of vouching to their Declarations, that the Particulars may be known, and their Repreſentations obtain Sanction in the Minds of their Hearers. " God is the Diſcriminator of Truth, " and an upright and juſt Judge, and I ſeek " Protection under him againſt Falſity and Un- " truth."

Written 15th Ramzaan 1202
Hijeree, or 9th Aſſar 1195,
B^t. correſponding with the
8th June 1788, E. S.

A true Tranſlate.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Secr^y to the Gov^t.

T.

Tranſlation of the Addreſs under the Seals, as under written, marked N° 2.

The Natives and Reſidents of the City of Jehanguirnagur humbly repreſent to His Moſt Gracious Majeſty the King of England, and to the Comptrollers and Directors of the Company, That the former Governor, Mr. Haſtings, during the Period of his Adminiſtration, by the Juſtice he obſerved, by his Complacency and good Qualities, and by his Protection, ſecured our Satisfaction and Gratitude. He engaged himſelf in the Relief of our Situations, and in our Proſperity. He protected us from Thieves and Aſſaſſins by the Syſtems he laid down for the Civil and Criminal (Dewanny and Fouzdary) Courts, which were purely upon Motives of Goodneſs to Mankind, actuated by a Love for Juſtice; he permitted the Exerciſe of the Religion of each Sect according to the reſpective Tenets and Cuſtoms. He never neglected the Safety and Peace of the Inhabitants, nor the Cultivation of the Country. During his Government we ſlept in the Cradle of Security. He never coveted our Money or Property, nor attacked our Reputation, nor had he ever Inclination to do wrong, but treated every one according to the reſpective Station of each. He obſerved a Conduct of Reſpect and Veneration towards the learned and experienced Men, and towards Men of Family, according to the Degree

gree of their Abilities and Science, of whatever Sect and Religion; and during his Adminiſtration he treated all the Inhabitants with Kindneſs and Encouragement; and from his good Qualities, his Juſtice, and his Attention, he has a great Claim upon us. In ſuch Matters as would ſecure the Prayers of us Wellwiſhers for the everlaſting Duration of His Majeſty's Throne, and of the Juriſdiction and Government of the Company, he was conſtantly engaged; for Inſtance, to this Day the Colleges which he built, and where he eſtabliſhed Allowances for the Students, remain, and the Students receive the fixed Allowance, and paſs their Lives in Peace and Thankſgiving; and it is incumbent on us for ever to keep in recollection the Obligations we are under to him. It is therefore neceſſary that in Matters which have induced the Minds of the Juſt to inveſtigate, we obey the Orders of God in declaring what we know; we have therefore done ſo. Further Orders will be iſſued by his Majeſty.——Dated the 15th Ramzaan 1202, Hejerie, 9th Aſſar 1195 Bs. according to the 20th June 1788 Es.

The Seals to this Addreſs, 78.

Copy of Two Letters from the Collector of Dinagepore, and of Translation of Persian Papers transmitted by him.

Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

Sir,

AT the Request of Godadur Gose, the Vakeel of Seid Buddie ul Z'man, I forward the accompanying Persian Paper, containing Testimonies relative to Mr. Hastings.

I am, Sir,
Your most obedient
humble Servant,

Dinagepore, (Signed) G. HATCH,
16th July 1788. Coll^r Din^e.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^t.

U.

Paper received 23d August 1788, transmitted by the Collector of Silberres, and translated pursuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th July 1788.

Under the Seal and Signature of Buddie ul Zeman, Father of Golaum Suttaun, Zemindar of 8 Anna Division of Pergunnah Silberries.

As it has been learnt by me, the Muttesuddees, and respectable Officers of my Zemindary,

 that

that the Minifters of England are difpleafed with the late Governor Warren Haftings, Efquire, upon the Sufpicion that he oppreffed us, took Money from us by Deceit and Force, and ruined the Country; therefore we, upon the Strength of our Religion, which we think it incumbent on and neceffary for us to abide by, the following Rules laid down in giving Evidence, declare the Particulars of the Acts and Deeds of Warren Haftings, Efquire, full of Circumfpection and Caution, Civility and Juftice, fuperior to the Conduct of the moft learned; and, by reprefenting what is Fact, wipe away the Doubts that have poffeffed the Minds of the Minifters of England; that Mr. Haftings is poffeffed of Fidelity and Confidence, and yielding Protection to us; that he is clear of the Contamination of Miftruft and Wrong, and his Mind is free from Covetoufnefs or Avarice. During the Time of his Adminiftration no one faw other Conduct than that of Protection to the Hufbandmen, and Juftice; no Inhabitants ever experienced Affliction; no one ever felt Oppreffion from him; our Reputations have always been guarded from Attacks by his Prudence, and our Families have always been protected by his Juftice; he never omitted the fmalleft Inftance of Kindnefs towards us, but healed the Wounds of Defpair with the Salve of Confolation, by means of his benevolent and kind Behaviour, never permitting one of us to fink in the Pit of Defpondency; he fupported every one by his Goodnefs, overfet the Defigns of evil-minded men by his Authority, tied the Hand of Oppreffion with the ftrong Bandage of Juftice, and by thefe Means expanded the

pleafing

pleaſing Appearance of Happineſs and Joy over us; he re-eſtabliſhed Juſtice and Impartiality. We were, during his Government, in the Enjoyment of perfect Happineſs and Eaſe, and many, many of us are thankful and ſatisfied. As Mr. Haſtings was well acquainted with our Manners and Cuſtoms, he was always deſirous, in every Reſpect, of doing whatever would preſerve our religious Rites, and guard them againſt every Kind of Accident and Injury, and at all Times protected us.—Whatever we have experienced from him, and whatever happened from him, we have written without Deceit or Exaggeration.

A true Tranſlate.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^t.

V.

Under the Seal of Atta Hoſſeen, Son of Rezyul Dein Choudry, of Purgunnah Selberries in Bengal.

As it has been learnt by me, the Mutteſuddies and reſpectable Officers of my Zemindary, that the Miniſters of England are diſpleaſed with the late Governor Warren Haſtings, Eſquire, upon the Suſpicion that he oppreſſed us, took Money from us by Deceit and Force, and ruined the Country; therefore we, upon the Strength

of our Religion, which we think it incumbent on and neceſſary for us to abide by, the following Rules laid down in giving Evidence, declare the Particulars of the Acts and Deeds of Warren Haſtings, Eſquire, full of Circumſpection and Caution, Civility and Juſtice, ſuperior to the Conduct of the moſt learned; and by repreſenting what is Fact, wipe away the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Miniſters of England; that Mr. Haſtings is poſſeſſed of Fidelity and Confidence, and yielding Protection to us; that he is clear of the Contamination of Miſtruſt and Wrong, and his Mind is free from Covetouſneſs or Avarice. During the Time of his Adminiſtration no one ſaw other Conduct than that of Protection to the Huſbandmen, and Juſtice; no Inhabitant ever experienced Affliction; no one ever felt Oppreſſion from him. Our Reputations have always been guarded from Attacks by his Prudence, and our Families have always been protected by his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs towards us, but healed the Wounds of Deſpair with the Salve of Conſolation, by means of his benevolent and kind Behaviour, never permitting one of us to ſink in the Pit of Deſpondence. He ſupported every one by his Goodneſs, overſet the Deſigns of evil-minded Men by his Authority, tied the Hands of Oppreſſion with the ſtrong Bandage of Juſtice, and by theſe Means expanded the pleaſing Appearance of Happineſs and Joy over us. He re-eſtabliſhed Juſtice and Impartiality. We were, during his Government, in the Enjoyment of perfect Happineſs and Eaſe, and many, many of us are thankful and ſatisfied.

As

As Mr. Haſtings was well acquainted with our Manners and Cuſtoms, he was always deſirous in every Reſpect of doing whatever would preſerve our religious Rites, and guard them againſt every Kind of Accident and Injury, and at all Times protected us.—Whatever we have experienced from him, and whatever happened from him, we have written without Deceit or Exaggeration.

A true Tranſlate.

(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^{r}.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^{ry} to the Gov^{t}.

Edward Hay, Eſquire, Secretary to the Government.

Sir,

At the Requeſt of Roopoam, the Vakeel of Rezzie-d-die, I tranſmit the encloſed Perſian Paper, containing Teſtimonies relative to Mr. Haſtings.

I am, Sir,
Your moſt obedient,
humble Servant,
(Signed) G. HATCH,
Coll^{r} Ding^{e}.

Dinagepore,
the 14th Auguſt 1788.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^{y} to the Gov^{t}.

Copy of Letter from the Collector of Nuddea, and of Translation of Persian Papers transmitted by him.

To Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government, Fort William.

Sir,

IN consequence of your Letter of the 31st March, I have now the Pleasure of transmitting to you Three Addresses in favour of Mr. Hastings.—The First having been presented to me by the Rajah of this District; the Second by the Four Zemindars of Houghly, the Zemindar of Satsyka, and Sixty Talookdars, who pay their Revenues to me; and a Third in the Shanskrit Language, which I have received from the Rajah of this District, signed by Two hundred and Eighty-nine Bramins, Inhabitants of Nuddea, Santipore, and other Places, many of them being the principal Pundits in this Country. This Address had been prepared by the late Rajah Sheo Chund, who intended to have presented it to me himself before his Death.

I have the Honour to be,
Sir,
Your most obedient Servant,
(Signed) F. REDFEARN, Coll^r.

Kishinagur,
the 1st October 1788.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Fort.

Papers transmitted by the Collector of Nuddea, received 4th October 1788, *and translated pursuant to an Order from the Governor General in Council, under Date 27th April* 1788.

W. Under the Seal of Maha Rajah Dheraje Scolhund Behadre.

The Residents, whether Hindoo or Followers of Mahomed, in the Country, have heard that the Gentlemen in England are displeased with Mr. Hastings, on Suspicion that he oppressed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country.—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God, in delivering Evidence, relate the praise-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendship and Politeness, of Mr. Hastings, possessed of great Abilities and Understanding; and by representing Facts remove the Doubts that have possessed the Minds of the Gentlemen in England; that Mr. Hastings distributed Protection and Security to Religion, and Kindness and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetousness and Avidity. During the Period of his Government no one experienced from him other than Protection and Justice, never having felt Hardship from him; nor did the Poor even know the Weight of an oppressive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance

gilance of his Prudence and Forefight, and preferved by the Terror of his Juftice. He never omitted the fmalleft Inftance of Kindnefs and Goodnefs towards us, and thofe entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildnefs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a fingle Perfon to be overpowered by Defpair. He difplayed his Friendfhip and Kindnefs to all. He deftroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror. He tied the Hands of Tyrants and Oppreffors by his Juftice; and, by this Conduct, he fecured Happinefs and Joy to us. He re-eftablifhed the Foundation of Juftice; and we, at all Times, during his Government, lived in Comfort, and paffed our Days in Peace. We are many, many of us fatisfied and pleafed with him. As Mr. Haftings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuftoms of thefe Countries, he was always defirous of performing that which would tend to the Prefervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guard the religious Cuftoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senfe he treated us with Attention and Refpect. I have reprefented, without Deceit, what I have myfelf feen, and the Facts that happened from him.

A true Tranflate.
(Signed) G. F. CHERRY,
Dep^y Per^n Trans^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Fort.

The Translation of a Paper, written by the Pundits and Bramins of Nuddea Santipoor, &c. in the Shanscrit Language, under the Signatures as under-written.

X.

That peaceable Disposition, that mild Temper, possessing the first Qualities and the greatest Kindness, adorned with Civility and sincere Affability to a Degree as to become the Theme among the Learned of every Class, and the Sensible in every Science, endowed with every praise-worthy Quality and Virtue, enlightening the World like the Moon, of Mr. Hastings, the Ministers of England are displeased with, on the Suspicion that he ruined the Property of the Inhabitants of this Country, under the Company's Authority, taking their Wealth by Force and Deceit. We the Inhabitants of this Country, on hearing this, represent and relate the pleasing and kind Qualities and Virtues of Mr. Hastings, who sought the Right, and was Judge of it, in order to remove this Doubt from the Minds of the Chiefs in England, that Mr. Hastings behaved with Honour and Respect to all the Residents of this Country of all Ranks, according to their respective Situations in Life, their Professions, their Religions, and Sects, and treated them with paternal Kindness, free from Deceit or Avarice, and shewed Respect and Attention to all learned Men and Students in any Science. He was a long Time resident

in this Country, and well acquainted with every proper Cuſtom and Mode for adminiſtering Juſtice. During the Period of his Adminiſtration, every one, whether great or ſmall, living in perfect Happineſs, profeſſed their own Religions, and exerciſed their own worldly Concerns with perfect Eaſe and Quiet. This is the inward Sentiment of all the Inhabitants of this Country.

The Signatures to this Addreſs, 288.

Under the Signatures and Seals as under written.

y. We the Zemindars, Chowderies, and Talookdars of Pergunnah Mahomed Amunpoor, and other Mhals, belonging to the Zillah of Nudea in Bengal, have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, on Suſpicion that he oppreſſed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country; therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiſeworthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England; that Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security of Religion, and Kindneſs and Peace to us all; he is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity.

During

During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhip from him, nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him; our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack, by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice; he never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us, and thoſe entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair; he diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to all; he deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice, and by this Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us; he re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice, and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guard the religious Cuſtoms of each from the Effects of Miſfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

The Signatures to this Addreſs, 68.

Copy Letter from the Collector of Boglepore; and Copy Tranflation of a Perfian Paper tranfmitted therewith.

To Edward Hay, Efq. Secretary to the Government General at Fort William.

Sir,

YOUR Letter of the 31ft March, by the Direction of the Right Honourable the Governor General in Council, authorifed me to receive and tranfmit to you any Addreffes from the Native Inhabitants of this Diftrict, which they might be defirous of prefenting, in Teftimony relative to Mr. Haftings.

I have herewith the Honour to tranfmit you fundry Papers on this Subject, N° 1, 2, 3, and 4, which have been tendered to me by and on the Part of the Zemindars, Canongoes, and the other principal Inhabitants of the Diftricts of Boglepore and Rajemahl, and of the Hill People, Inhabitants of the Jungleterry Diftricts. The Papers No. 1 and 2 appear to contain the Signatures of all the Landholders and Canongoes of my Divifion; and I think it neceffary to acquaint you, that thefe, as well as the others, were voluntarily tendered to me, without the fmalleft Interference on my Part to obtain them.

I have the Honour to be,
Sir,
Your moft obedient,
Humble Servant,
(Signed) ROB^T. ADAIR.
Collector.

Boglepore,
23d Sept. 1788.

A true Copy.
E. Hay,
Secry. to the Fo^t.

a a. *Papers received the 2d October 1788, transmitted by the Collector of Boglepore, and translated pursuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788, under the Seals and Signatures as under written.*

We Canongoes, Zemindars, Choudries, and Talookdars of the District of Boglepore, in the Province of Behar, have heard that the Gentlemen in England are displeased with Mr. Hastings, on Suspicion that he oppressed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country.—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God, in delivering Evidence, relate the praise-worthy Actions full of Prudence and Rectitude, Friendship and Politeness, of Mr. Hastings, possessed of great Abilities and Understanding; and by representing Facts, remove the Doubts that have possessed the Minds of the Gentlemen in England: That Mr. Hastings distributed Protection and Security to Religion, and Kindness and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlement and Fraud, and his Heart is void of Covetousness and Avidity. During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Justice, never having felt Hardships from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppressive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded

guarded in Quiet from Attack, from the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us, and thoſe entitled to it; but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair. He diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to all; he deſtroyed the Power of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice; and by this Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us. He re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice; and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and paſſed our Day in Peace. We are many, many of us, ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guard the religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

The Seals and Signatures to this Addreſs, 43.

Under the Seals and Signatures as under written.

66. We humbly repreſent to the Miniſter of the King of England, That we, Inhabitants of

Zillah

Zillah Boglepoor, and Chuckla Akbarnagur, have heard that a few Perſons, totally ignorant of the Particulars relative to this Country, have made falſe calumnious Reports regarding Mr. Haſtings, thereby throwing the Minds of the Miniſters of England into Doubt, and injured Mr. Haſtings, and aſperſed his Character: This has much aſtoniſhed us, as all the Inhabitants of this Country lived in perfect Eaſe and Quiet, by the good Conduct which he followed from the Time of his Arrival until his Departure. Mr. Haſtings tranſacted the Affairs of the Country in a proper Manner, at all Times ſeeking the Proſperity and Happineſs of the Inhabitants, and preſerving the Rights and Characters of every one according to their reſpective Rank, and avoiding every Act which could occaſion Diſtreſs or Diſcredit to us. On this Account we were, and continue ſatisfied with Mr. Haſtings. It is therefore incumbent on us to repreſent without Myſtery, according to our Religion, a few of the Particulars of his wiſe Conduct, which we have ſeen and heard, as follows:—Mr. Haſtings performed innumerable Benefits on all the Inhabitants of this Country, diſapproved of Oppreſſion towards any one, diſplayed Kindneſs and diſtinguiſhing Marks of Credit to ancient Families; and, on an Interview with Crowds of Men of Rank and Reſpect, carefully avoided the Omiſſion of any Inſtance of Civility or Honour. He was not, in the Tranſaction of the Affairs of Revenue or Government, covetous of the Money or Property of any one, but kept the Farmers and Overſeers from committing Oppreſſion. During his Adminiſtration, this Country experienced

no

no Warfare or Commotion; no Injury happened to the Property of any one; on the contrary, every one enjoyed Peace and Security, and Courts of Civil and Criminal Jurisdiction were firmly established, by which our Lives and Property were protected from Thieves and Plunderers, and we were guarded from the Irruptions of the Hill People, with which this Country was frequently over-run and destroyed. He permitted the free Force of our own Laws of Relation; he exerted every Nerve in the Cultivation of the Country, and transacted the Affairs of Government and Finance uprightly, and with Justice; and not entertaining in his Disposition the least Share of Haughtiness, he laboured at our Ease and Prosperity. By these Means, the Name and Authority of the King and Company of England were so established during his Government, throughout all Hindostan, that no one could venture to raise the Head of Rebellion. In short, Mr. Hastings possessed every good Quality, and was well versed in the Manners and Customs of this Country, and always exerted himself in the Preservation of our Religion and Characters. On this Account we, Inhabitants of these Districts, were happy during his Government, and are highly satisfied and pleased with him.

The Seals and Signatures to this Address, 43.

Under the Seals and Signatures as under written.

All we Zemindars, Choudries, and Talookdars, of the District of Akbarnagur, commonly called Raje Mhal, in the Kingdom of Bengal, have

have heard that the Gentlemen in England are displeased with Mr. Haſtings on Suſpicion that he oppreſſed us, Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiſe-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts, remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England: That Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and that his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our Characters and Reputations have always been guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us and thoſe entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair. He diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to all. He deſtroyed the Powers of the Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror.

He tied the Hands of Tyrants and Oppreffors by his Juftice, and by this Conduct he fecured Happinefs and Joy to us. He re-eftablifhed the Foundation of Juftice, and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and paffed our Days in Peace. We are many, many of us fatisfied and pleafed with him. As Mr. Haftings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuftoms of thefe Countries, he was always defirous of performing that which would tend to the Prefervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guard the religious Cuftoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senfe he treated us with Attention and Refpect.—We have reprefented without Deceit what we have ourfelves feen, and the Facts that happened from him.

The Seals and Signatures to this Addrefs, 54.

Under the Names as under-written.

We, Inhabitants of the Hills in Ingleterry, in the Chuckla of Rajemhal and Boglepore, have learnt that the Inhabitants of the Diftrict of Boglepore have written in Praife of Mr. Haftings, wherefore why fhould not we, who are praifing Mr. Haftings, write alfo, and not remain filent? We therefore reprefent, that we formerly lived in the Hills, like the Beafts of the Forefts, and during the Government of Mr. Haftings became like other Men, and the Qualities and Honours of Men were inftilled into us. Formerly our Means of Subfiftence were no other than thofe of Plunder and Rapine, and we exifted with the greateft Difficulty; but

now,

now, by the wiſe Conduct of that Gentleman, we live at Eaſe, and, like others, are happy and ſatisfied with the Company. As this Eaſe and Civilization, which has produced Reſpect to us among Mankind, has been the Effect of Mr. Haſtings's Conduct and Management, we have never experienced other than Kindneſs, nor have any one of us heard of any Oppreſſion from him; on this Account we are pleaſed with Mr. Haſtings.

The Names to this Addreſs, 47.

Copy Letter from the acting Judge of Patna—tranſmitting a Perſian Addreſs from that City; alſo Copy of Two Letters from the Deputy Perſian Tranſlator.

To Edward Hay, Eſquire, Secretary to the Government at Fort William.

Sir,

I WAS favoured with your Letter of the 31ſt March laſt; and a Sooruthat reſpecting Mr. Haſtings having been ſent to me by the principal Inhabitants of this City, I now do myſelf the Honour to tranſmit it to you.

I am, Sir,
Your moſt obedient
humble Servant,
(Signed) H. DOUGLAS,
Act[g] Judge.

Patna Dewanny Adaulut, 3d Sept[r] 1788.

A true Copy.
E. Hay,
Sec[y] to the Gov[t].

To

To Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

Sir,

In my Letter of Yesterday's Date, accompanying further Advices relative to Mr. Hastings, in order to preserve the List of them regular, I inserted under the Letter Z, an Address from the Inhabitants of Patna, with Translation, which was not completed, the Names to it not being made into English. The Translation of them is now in hand; but from the Number and confused Order of the Seals and Signatures annexed to it, I shall not be able to prepare it to fill the Place allotted it in the above-mentioned Letter, to go by the Packet of the William Pitt; I therefore request you will annex this Letter to that of Yesterday's Date, in order to explain the Cause that the Patna Address does not accompany according to the List, and that it may be deferred until the next Dispatch to England.

I am, Sir,
Your most obedient
humble Servant,
Calcutta, 5th Novr 1788. (Signed) G. F. CHERRY, D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Secr^y to the Gov^t.

To Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

Sir,

Having, under Date 5th November last, been under the Necessity of withholding the Address from

from the Inhabitants of Patna, marked in my Letter of the 4th November with the Letter Z, for Reaſons already aſſigned, I have now the Pleaſure to forward you the original Addreſs from Patna, with a Tranſlation thereof, under the ſame Mark as in the Liſt accompanying my Letter of the 4th November.

I now forward you ſundry other Addreſſes received ſince my laſt, from the Vakeels of the ſeveral Zemindars, &c. with Tranſlations of the ſame, according to a Liſt accompanying.

I am, Sir,

Your moſt obedient Servant,

Calcutta, (Signed) G. F. CHERRY.

22d Decr 1788. D. P. T^r.

A true Copy.

E. Hay,

Sec^y. to the Gov^t.

Z.

Tranſlation of a Perſian Addreſs from the Inhabitants of Patna.

Tranſlation of an Addreſs relative to Mr. Haſtings, under the Seals and Signatures of the Inhabitants of the City of Patna.

IT having come to the Hearing of all us Men, both high and low, of every Sect and Perſuaſion, as well Hindoos as Mahomedans, the Inhabitants and Natives of the City of Patna,

na, Part of the Territories belonging to the Dewanny of the Engliſh Company, that the Gentlemen of England are diſpleaſed with the late Governor General, Warren Haſtings, upon the Suſpicion that exerciſing Tyranny and Oppreſſion, and taking from us, by Artifice, and Fraud, and Force, our Property, he laid waſte the Country; we therefore, according to the Dictates of our ſeveral Religions and ſacred Ordinances, which we hold to be ſtrictly binding on our Conſciences, and in Obſervance alſo of that Divine Precept, "Bear ye Teſtimony," do thus publiſh a true Account of the Nature and Circumſtances of the Conduct of Mr. Haſtings, an honoured Perſonage of eſteemed Qualities, who was perfect in Caution and Rectitude, complete in Virtue and Benevolence, and firſt amongſt thoſe Characters who are ſignalized by their great Harmony and Wiſdom, and was honoured both by the Kings of Hindoſtan and England; and by thus giving Utterance to the Words of Truth and Juſtice, cleanſe the Mirrours of the Hearts of the Gentlemen of England from the Ruſt of Suſpicion. This Perſon is clothed with Probity and Religion as with a Garment, and is adorned by the Protection of the People, and the Preſervation of us the Worſhippers of God, as it were with a Jewel; the Skirt of his Exiſtence is unſullied by the Stain of Diſhoneſty or Prejudice, and the Mirrour of his Heart is unclouded by the Duſt of Avarice. In the Time of his Government, and during the Period of his Adminiſtration, no one has ſeen in him any Thing but the Protection of the Subjects, and the Diſpenſation of

Juſtice;

Juftice; never did the Dirt of Affliction feat itfelf through him on the Hearts of the People, nor did he ever break the Glafs like Minds of the lowly with the Stone of Violence. As an Army is kept in Safety by its Watch Guards, fo he protected the Honours of Strangers and Natives by his Vigilance and Forefight, and kept them defended in the Caftle of Security from the Troops of Adverfity. The Sanctuary of the Welfare of us humble Men was preferved in Safety by the fuperintending Care of his Juftice and Benevolence; he did not omit the fmalleft Particle of Friendfhip towards us, and towards whoever elfe were deferving of it, but always by kind Words and benign Acts adminiftered the Balm of Comfort to the wounded Hearts of the Afflicted. He left not One of us all, not a fingle Individual, to be melted in the Crucible of Defpair. In his compaffionate Nature and great Kindnefs he favoured us all. The Feet of the Endeavours of wicked Men were broken by the Axe of his Awe, and the oppreffive Hands of Evil Doers were bound by the ftrong Cords of his Juftice. By thefe Means the Doors of Happinefs and Delight were opened to us. He new laid the Foundations of Juftice and the Pillars of the Law. In every Shape we the Inhabitants of this Country, during the Time of his Adminiftration, lived in Eafe and in Peace. We are therefore greatly fatisfied with and thankful to him. As the faid Mr. Haftings was long acquainted with the Modes of Government in thofe Regions, fo the inmoft Purpofe of his Heart was openly and fecretly, in Word and in Deed, bent upon all thofe Things which might maintain inviolate our Religions,

ligions, Ordinances, and Perſuaſions, and guard us in every the minuteſt Reſpect from Misfortune and Calamity. In every Way he cheriſhed us in Honour and Credit. Whatever we have in our own Perſons really experienced from him, and whatever has been clearly manifeſted by him, and whatever has been clearly, we have for the Sake and in the Name of God, without the Arts of Hypocriſy, truly and juſtly thus declared. In this there is no Doubt.

Seals and Signatures to the above Addreſs.

KAUZIES*.

Moolah Hurreat Ullah Khaun Wauyer, the chief Kauzy.

Kauzy Sujed Ameen U Deen.

Under this Seal is written, A Supporter of Students, the Son of Kyaut Muzzeid, who was the Son of Shurreef Udeen, Proprietor of the Village Birtooly, in the Purgannah of Rotas, by the Mother's Side, Grandſon of the Kauzy Shooker Ullah, who was the Son of Cauzy Peer Mahommud, the Hereditary Kauzy of the Purgunnah of Kauter, in the Sircar of Bahar. This Subſcriber is alſo Naib of the Kauzy of the Fouzdar of the Diſtrict of Patna, in the Soubeh of Behar.

* N. B. The Titles on many of the Seals are very numerous.—In the Tranſlation it has been thought neceſſary to retain only the moſt familiar.

Kauzy

Kauzy Subghut Ullah.
Under this Seal is written, The Contents of this Paper are ſtrictly true; Kauzy of the Purgunnah of Burragong, and Boonea, and Punwaurah, in the Sircar of Shawabad, in Behar.

MOOFTIES.

Moofty Sujed Ibrahim Hoſein.
Under this Seal is written, "Fact."
Moofty Doſt Mahommed.
Under this Seal is written, "Fact."
Moofty Sujed Fuzl Ullah.
Under this Seal is written, "Fact."
Moofty Sheikh Muſſy Oolah.
Under this Seal is written, "Fact."
Moofty Sujed Mohummed Hoſein.
Under this Seal is written, "In Truth, Mr. "Haſtings was famous and celebrated for "his Goodneſs."

Suddaurut Punnah, i. e. Officers appointed by the Crown to ſuperintend the Charity Lands.

Zein U Dein Ally Hyder Khawn.
Under this Seal is written, "The Seal of "the Sudder of the Sobah of Bahar; "whatever is written in this Paper is "ſtrictly true."
Sujed Wully Allum, Motehurully or Procurator appointed by the Engliſh Government for the Purpoſe of ſuperintending the Intereſt of

 thoſe

thoſe holding Charity Lands in the Diſtrict of Bahar.

CANOONGOES.

Roy Bulwunt Sing.

Under this Seal is written, " Roy Bulwunt " Sing, Canoongoe of the Sudder of the " Soubah Bahar, and an immediate Ser- " vant under the Emperor, bears Teſti- " mony of the Truth of this Paper."

Abdhoo Peim Chund.

Under this Seal is written, " Peim Chund, a " Servant of the Emperor, a Mohurrer of " Roy Bulwunt Sing, and of Roy Purſud " Ram, Canoongoes of the Sudder of Ba- " har."

Roy Nirmul Sing, Son of Purrein Sing.

Under this Seal is written, " Roy Nirmul " Sing, the Canoongoe of the Sudder of " Bahar, bears Teſtimony to the Truth of " this Paper."

Sittaram Sahoy.

Under the Seal is written, " Sittaram, the " Gomaſtah of Roy Nirmul Sing, the " Canoongoe of the Sudder of Bahar, is " perfectly and ſatisfied."

Roy Perſudram.

Under the Seal is written, " Roy Perſudram, " an immediate Servant of the Emperor, " and Canoongoe of the Sudder Bahar, " bears Teſtimony to the Truth of this " Paper."

Akund Sing.

Under this Seal is written, " The Seal of " Akund Sing, the Canongoe of the Sud- " der

"der of the Purgunnah of Ball, &c. in
"Sircar Sarun."

The Signature of Khemajeet Roy, the Canongoe of the Purgunnah of Milkie and Boosaury, in the Sircar of Harjee Poor, belonging to Bahar, by the Pen of Behadre Sing, the Deputy of the said Canoongoe.

The Signature of Roy Anoop Loll and of Roushun Loll, Canoongoes of the Purgunnah of Milkie, in the Sircar of Haujy Poor, belonging to Bahar, by the Pen of Behadre Sing, Deputy of the said Canoongoe.

Ram Sahoy Heim Sing.

Under the Seal is written, The Signature and Seal of Heim Sing, the Canoongoe of the Purgunnah of Noubut Poor Bullea, in the Soubah of Bahar.

Rogonaut Sahoy.

Under the Seal is written, The Signature and Seal of Rogonaut Sahoy, the Grandson of Kishen dew Doss, and the Canoongoe of the Purgunnah of Soroo, in the Sircar of Shawabad, in Bahar.

Bhekun Loll.

Under the Seal is written, The Signature of Bhekun Loll, the Gomastah of Roy Persud Ram, and Roy Nulwut Ram, the Canoongoe of the Sudder of the Soubah of Bahar.

Nussurrut Ally.

Under the Seal is written, The Signature of the Canoongoe of the Purgunnah of Saundeh.

The Signature of Behadre Ally, the Servant of the Emperor, the Canoongoe of the Purgunnah and City of Azeemabad, in the Sircar and Soubah of Azeemabad.——

Under the Juſtice of Mr. Haſtings I was happy.

The Signature of Odey Chund, the Gomaſtah of Sheikh Behadre Ally, Canoongoe of the Pergunnah of Azeemabad.

The Signature of Bowanny Sing, a Servant of the Emperor, and a Canoongoe of the Purgunnah and City of Azeemabad, in the Sircar and Soubah of Bahar.—In the Juſtice of Mr. Haſtings I was pleaſed and happy.

The Signature of Kiſhun Chund, the Gomaſtah of Bowany Sing, and Canoongoe of the Purgunnah Haveylee of Azeemabad.

The Signature of Bolaunut, a Servant of the Emperor, and a Canoongoe of the Pergunnah and City of Haveyley Azeemabad.—In the Time of Mr. Haſtings I was happy, in a State of perfect Eaſe.

Doorgah Sahoi, the Gomaſtah of Bolonaut Canoongoe.

Omrahs, and the Sons of Omrahs, Khawns, Munſubdars, and Zemeendars, being Mahomedans.

Moneer ul Molk Moneer ul Dowlah Khawn Zummaun Khawn Behadre Nadir Jung.

Under the Seal is written, In doing good to Mankind Mr. Haſtings had no equal.

Mahommed Moſtekeem Khawn.

Under this Seal is written, Mohummed Moſtekeem Khawn, Son of the Nawaub Mozuffer Khawn, who was the Nephew of the Ameer ul Amrah Nabob Sumſaum ul Dowlah Khaundowran Behadre, who was the Chief Boſhy of all Hindoſtan.

Mahommed Khawn Behadre ul Molk Delawurzung.

Under

Under the Seal is written, The Son-in-law of the Nawaub Moneer ul Dowlah Reiza Kooley Khan Behadre Nadir Jung.

Sujed Mohummed Khawn.

Under his Seal is written, Sujed Mohummed Khawn, the Grandſon of the Nawaub Moreed Khawn, deceaſed.

Himmut Khawn Behadre.

Under his Seal is written, Grandſon of the Nawaub Azum Khawn Azum ul Dowlah Shumſheer Jung Behadre, who was the Son of the Nawaub Muſleh udeen Khaun Muſleh O Dowla Behadre.

Sujed Lutf Ally Khawn.

Under his Seal is written, I, the humbleſt of the Servants of God, am a Grandſon of the Nawaub Azum Khawn Azum U Dowlah Shumſheer Jung Behadre, and the Son of Sujed Ameer Mohummed Khawn Behadre.—I affirm, ſwearing by the Prophet, and by the holy Fathers, upon all of whom be the Grace of God, that without ever having ſeen Mr. Haſtings, I am thankful to him.—In Truth, that excellent Gentleman was without an Equal.—Even in former Times, there were few Rulers ſo juſt, and poſſeſſed of ſuch Liberality, that all Mankind, from the high to the low, from the great to the ſmall, ſhould, on all Accounts, be thankful to him; that not one Individual of the whole human Race ſhould complain of him.—God is Witneſs, that the late Governor General is one of thoſe Rulers who are of diſtinguiſhed Eminence. Whereever he is, may God preſerve him under his holy Care and Protection.

Sujed

Sujed Sheer Ally Khawn Behadre.

Under his Seal is written, Sujeed Sheer Ally Khawn, Son of Sujed Mohummed Koſeen Khawn Behadre, who was the Son-in-law of Sujed Abdul Ally Khawn Behadre Shujah Jung.

Abdul Huſſun Khawn.

Under his Seal is written, The Son of the Nawaub Himmut Khawn.

Hoſein Ally Khawn.

Under his Seal is written, The Grandſon of Salim Ally Khawn, deceaſed, and the Nephew of Kulb Ally Khawn, deceaſed, Daroga of the Adawlut of the Soubah Bahar.

Ally Azeem Khawn Behadre.

Under his Seal is written, Ally Azeem Khawn, the Zemindar of the Sircar of Gauzipoor, in the Soubah of Allahabad, and Proprietor of Lands in the Soubah of Bahar.—I am perfectly ſatisfied with, and grateful to Mr. Haſtings. I hereunto affixed my Seal the 2d of Jummady ul Omrah, in the Fuſſily Year 1195.

Meerza Abdoola.

Under his Seal, Meerza Abdoola, the Son of Kulb Ally Khawn, who was the Son of Ally Cooly Khawn.

Wully ooalla Khawn.

Under his Seal is written, Wully oolla Khawn, a Servant of the Emperor, a Jageerdar, is the Son of Gholaum Imaum a Dein Khawn, deceaſed, who was the Siſter's Son of the Nawob Ahumed Khawn, deceaſed.—What is written in the Text is exempt from all Doubt.

Mohummed Mukkeem Khawn.

Under his Seal is written, There is no Doubt in

in the above. In all that concerned Mankind, he was without an Equal.

Wahed Ally Beig.

Under his Seal is written, Wahed Ally Beig Khawn, Ameen of the Soubah of Behar, bears Teſtimony to this.

Sujed Abaſs Ally Khawn Ruzvy.

Under this Seal is written, Son of Sujed Aſſud Ally Khawn, deceaſed, who was the Son-in-law of Suraj ul Dowla, deceaſed.—In truth, he (Mr. Haſtings) was a Man of Underſtanding, and worthy of governing.

Anal Greeb.

Under his Seal is written, Well known by the Name of Sujed Fuzl oola Khawn Hoſeiny.

Mohummed Ally Khawn.

Under his Seal is written, Mohummed Ally Khawn, the Daroga of the Foujedary Adawlut for the Diſtrict of Azeemabad, and Soubah of Bahar, bears Teſtimony to this Paper.—The Contents of the Text are true.

Sujed Iſmaeel Ally Khawn Behadre.

Under this Seal is written, Sujed Iſmaul Ally Khawn, the Son of Sujed Abdul Ally Khawn Behadre Shuja Jung, who was the Brother's Son of the Nawob Izut Khawn, the Soubehdar of Azeemabad.

Mohummud Ally Khawn.

Under this Seal is written, Mohummud Ally Kawn, the Son of Khadim Hoſein Khawn.

Aboo Tooraub Kawn.

Under this Seal is written, Palpably true. Aboo Tooraub Khawn is the Son of Abul Coſſim Khawn, deceaſed.

Hedayet Hoſein Khawn.

Under

Under this Seal is written, Thank God for all Things—I have seen the Truth of what is written in this Paper.

Erſhaud Khawn.

Under this Seal is written, Erſhaud Khawn, the Son of the Nawaub Ameen ul Dowlah Behadre.

Sujed Hyder Ally Khawn.

Under this Seal is written, So long as Mr. Haſtings was Governor of the Soubah of Bengal, &c. no Evils reached me; on the contrary, I continued in perfect Eaſe.

Mohummed Beig Khawn.

Under his Seal is written, The Son of Meer Meyer Ally Khawn.

Mohummed Reeza Khawn.

Under this Seal is written, Mohummed Reza Khawn, the Son-in-law of Abul Coſſim Khawn, deceaſed.—There is no Doubt of the Juſtice and Equity of Mr. Haſtings.

Hardy Ally Khawn, Phyſician.

Nuuwauſiſh Hoſein Khawn.

Under this Seal is written, Evidently true. Nuuwauſiſh Hoſein Khawn, the Grandſon of Abul Coſſim Khawn, deceaſed.

Nuuwauſiſh Huſſun Khawn.

Evidently true. Nuwauſiſh Huſſun Khawn, the Grandſon of Abul Coſſim Khawn, deceaſed.

Ghawzy u Deen Ally Khawn.

Under this Seal is written, Evidently true.

Biſmilla Khawn.

Under this Seal is written, There is no Doubt of this.

Abkarkhaun Behadre.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings was the Benefactor of Mankind, and in every Thing

Thing worthy of a Ruler was without an Equal. I am a Munſubdar of the Emperor.

Hafiz Ghwolaum Ally Khawn, Munſubdar of the Empire.

Mohummed Khawn, Fedvy Shah Allum Badſhahy Gauzy.

Under this Seal is written, The Son of Fayez Ally Khawn, deceaſed, who was the Bokſhy and Naib of the Soubah of Azeemabad under Mohaubut Jung.—I ſwear by my God and my Prophet, that during the Time of Mr. Haſtings's Government I lived in perfect Peace, and that I was much concerned at his Departure.

Mohummud Aſkurry Khawn.

Under his Seal is written, The Grandſon of Fayez Ally Khan, deceaſed, the Bohſhy of Nawob Mohaubut Jung.

Mohummud Ally Khawn.

Under his Seal is written, In protecting the Subjects, and in whatever was worthy of a Chief, he was unequalled.

Mohummed Tucky Khawn Behadre.

Under his Seal is written, In protecting the Subjects, and in whatever was worthy of a Chief, he was unequalled.

Mohummed Yâr Khawn.

Under this Seal is written, It is palpably true, and I am ſatisfied and thankful.

Ally Zamin Khawn.

Under this Seal is written, He was a juſt Man.

Huſſun Ally Khawn.

Under this Seal is written, Palpably true.

Mauſoom Ally Khawn.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings Behadre was a very juſt Man, a Protector of

the

the People, and a Benefactor of the Poor.

Mohummed Cooley Khawn.

Under this Seal is written, I was, and am ſatisfied with, and thankful to him.

Meer Mohumed Takir Khawn.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings Behaudre—may God encreaſe his Proſperity—was a Man of Juſtice, and a Protector of the Poor.—All Mankind are ſatisfied with and thankful to him; I alſo Meer Mohummed Takir Khawn, the Grandſon of Nawob Akeedutmund Khawn Behadre, am ſatisfied with him, and thankful to him.

Rajah Yekbaul Ally Khawn Behadre.

Under his Seal is written, Rajah Yekbaul Ally Khaun Behadre, the Son of Rajah Kaumguar Kaun Mien, and Zemendar of the Purgunnahs of Nurhot and Summoy, &c. in the Sircar and Soubah of Bahar.

Ghwolaum Hoſein Khaun.

Under this Seal is written, The Grandſon of Murza Moyeen u Dein Khaun, deceaſed.

Niſſaur Hoſein Khaun Hoſeiny.

Under this Seal is written, Notoriouſly true.

Khulleel Beig Khaun.

Under this Seal is written, Notoriouſly true.

Buddy u Deen Mohummed Khaun.

Under this Seal is written, Son of Mohummed Khaun, deceaſed, a Phyſician.—From the Commencement of Mr. Haſtings's Government I never experienced any Hardſhip.

Meer Ghwolaum Hoſein Khaun.

Under this Seal is written, From the Commencement of Mr. Haſtings's Government I never experienced any Hardſhip.

Abdvo-

Abdvolahkaun.

Under this Seal is written, " It is ſtrictly " true."

Sumſaum u Dein Khaun.

Under this Seal is written, " It is ſtrictly " true."

Meer Mohummed Baker Khawn Behadre.

Under this Seal is written, In the Juſtice of Haſtings, and in his Protection of the People, we are all ſatisfied and thankful; and during the Time of his Government we led our Lives in great Tranquillity, and continued in Abundance, inſomuch that the very Name of Oppreſſion was not heard of.

Hyder Ally Khaun.

Under this Seal is written, There is no Doubt in this. From the Commencement in his Government till his Departure for Europe, the Inhabitants and People of this Country always continued in Peace and Security, and they pray for the King and Country.

BEGUMS, and other Women of Rank.

Soubed U Niſſa Beegum.

Under this Seal is written, Daughter of the Nawob Abdul Ally Khaun Behadre, Son of the Nawob Sultaun Khaun Behadre, One of the Nobles of Jehaugur, and the Wife of Shah Ally Khaun.

Zaheeut ul Niſſau Beegum, Widow of Jullal u Dein Hoſen Khaun, deceaſed.

Sahib ul Niſſau, Wife of Ahmed Ally Khaun.

The Widow of Meer Askerry, dece[d].
Moosummaut Saulyhau.
Under this Seal is written, Notoriously true.
The Seal of the Wife of Imaum Boksh Kaun, the Son of Kawzy Thissun Roza Khaun, dece[d].
Motihaulikaun of Rajah Sadoo Ram, dece[d].
Under this Seal written, From the prudent Counsels and perfect Wisdom of Mr. Hastings Behadre, he was in Truth a Man of Justice, and a Protector of the People.
Fatimah. The World obtained its Deliverance by Fatimeh.
Noor Beeby: From "*poor Beeby*," i. e. The Light of a Woman, the World obtained its Redemption.
Motehaulikaun Auleh Hosein Khaun.
Under this Seal is written, Notoriously true.

Men of Learning and Wisdom, Prelates, and Descendants of the Prophet.

Ghwolaum Hussun.
Under this Seal is written, The Descendant and Representative of the dignified Shah Arzanny, the Model of the Followers of God, the Chief of those possessing Religious Wisdom. May God sanctify his honoured Tomb!—The Contents of this Paper are strictly true.
Wauris Ally.
Under this Seal is written, Witness Warris Ally, the Motehwully (Superintendant of the Charity Lands) in the Pergunnah of Ghyaus Poor, in the Sircar and Soubah of Bahar.

Burkut Ullah Hoſeiny.
Under this Seal is written, The Seal of the Daroga of the Cuſtoms of Arzeemabad.
Mohummed Fiez Riozoy Hoſeiny.
Under this Seal is written, The Keeper of the Stone bearing the Impreſſion of the Foot-ſtep of the Prophet, near the Garden of Jaffier Khaun, and well known by the Name of Sujed Meer.
Tubbyeut ul Huck Hoſeiny.
Under this Seal is written, The Supporter and Preceptor of Students, well known by the Name of Meſafir ul Hoſeiny ul Behary.
Mowlavy Fiozl ullah unſaury Calendar Kadry.
Under this Seal is written, He (Mr. Haſtings) was in Truth a juſt Man.
Ghwolaum Hoſeign Hoſeiny.
Under this Seal is written, We People were and are always thankful to Mr. Haſtings; during his Time we ſuffered not the leaſt Hardſhip.
Abdul Wahaub.
Under this Seal is written, "Strictly true."
Fiozl Ally, of the Race of Gung Skukker (a famous Durveiſh).
Yaur Ahmed.
Under this Seal is written, "Palpably true."
Ahmuddy Mokhtaur.
Under this Seal is written, There is no Doubt in this.
Mutteahu Rehmaum Apſum ul Kuttetaim.
Under this Seal is written, There is no Doubt in this, Ahmud Ally.
Sheikh Mutteah U Rehmaun, Jemmutdaur under the Engliſh Government, a Native of Iſlamabad, Reader of the Khutlah on the

Part

Part of the King, and under the Fouzdar.

Meer Sufder Ally.

Under this Seal is written, There is no Doubt in this; and in the Conduct which becomes a Chief he was unequalled.

Mohummed Ashruff.

Under this Seal is written, There is no Doubt in this.

Suged Mohummed Taper.

Under this Seal is written, I the offending Slave of God, Mohummed Tahir, am the Son of Mohummed Hosein Hoseiny.—The Contents of this Paper are strictly true.

Hussun Ally.

Under this Seal is written, The Son-in-Law of Salim Ally Khaun, deceased, Darogah of the Adaulut.

Sujed Meer Ally.

Under this Seal is written, It is universally known that he was a Man of Justice.

Sujed Burkaut Ally.

Under this Seal is written, It is notoriously true that he was a just Man.

Mohummed Moez.

Under this Seal is written, Witness to the Contents of this Paper.

Abu Mohummed.

Under this Seal is written, Whatever is written in the Body of this Paper is notoriously true.

Wauris Ally.

Under this Seal is written, Palpably true.

Sujed Kulb Ally.

Under this Seal is written, I Sujed Kulb Ally, the Son of a Prelate, and a Native of Guija, bear

bear this Teſtimony, that a Perſon ſo endowed with all laudable Qualities, never before came from the Country of the Frungs. All Virtues which are proper for the Nature of Man were conſpicuous in him.

Azeem Ullah.

Under this Seal is written, A Prelate in the Soubah of Bahar.

Naſir Ally.

Under this Seal is written, I bear Teſtimony to the Truth of this, that a Perſon ſo endowed with all laudable Qualities never before came from the Country of the Frungs. All the Virtues which are neceſſary to the Nature of Man were conſpicuous in him.

Ghwolaum Neamut.

Under this Seal is written, Palpably true.

Mohil Ally.

Under this Seal is written, Witneſs Mohil Ally, an Amehdar of the Pergunnah Ghyauz Poor.

Sujed Shaw Alum, a Prelate.

Munooar Ally.

Under this Seal is written, God knows and beholds this.

Meer Coſſim Ally.

Under this Seal is written, There is no Doubt of this, that he was a Man of Juſtice. I am the Son of Meer Nuſſur Ullah.

Sujed Sufder Ally.

Under this Seal is written, So long as Mr. Haſtings Behadre was the Governor of the Subah of Bengal, &c. on no account did any Hardſhip befall me; on the contrary, I remained in perfect Eaſe.

Meer Hoſeiny, the Son of Meer Meyher Ally Khaun.

Meer Mahommed Hoſein.

Under this Seal is written, The Seal of Meer Mahummed Hoſein, a Merchant.

Sullabut Khaun, the Son of Baukir Khaun.

Sheikh Mohummed Sullah.

Under this Seal is written, a Native of Lahore.

Mohummud Waufil.

Under this Seal is written, All Men are ſatiſfied with, and grateful to, Mr. Haſtings for his good Conduct—I know he ſtudied the Good of the Company—to this I ſwear by God.

Mohummud Hoſein.

Under this Seal is written, The Seal and Writing of Meer Mohummud Huſſun, Merchant.

Meer Khier U Deen Hoſein.

Under this Seal is written, The Son of Meer Moraud Ally, the Bokſhy of the Nawob Ahtrarum U Dowlah Behadre, the Soubahdar of the Soubah of Azeemabad.

Shahab Ally.

Under this Seal is written, "Strictly true."

Fuzl Ally Shurreef.

Under this Seal is written, God knows and beholds.

Abdahoo Abdaloo Beig.

Under this Seal is written, "Strictly true."

Mohummud Shurruff.

Under this Seal is written, "Strictly true."

Meer Wauyez Ally.

Under this Seal is written, In the Protection of the People, and in the Conduct that becomes

comes a Chief, he was without an Equal.

Peer Mohummed.

Under this Seal is written, Strictly true.

Kauzim Hoſein.

Under this Seal is written, Palpably true.

Ghwolaum Ally.

Under this Seal is written, Notoriouſly true.

Sheikh Abdoolah.

Under this Seal is written, Notoriouſly true.

Fehaum Udeen Mohummed, the Moonſhy of the Cuſtoms at Azeemabad.

Ghwolaum Mortizah.

Under this Seal is written, In his good Conduct, and perfect Wiſdom, Mr. Haſtings Behadre was in Truth worthy of Government.

Ghwolaum Abdul Kader.

Under this Seal is written, He was indeed a Man of Truth and Juſtice.

Sujed Hidauejet Ullah.

Under this Seal is written, Notoriouſly true.

Shah Mohumed Jaffer Ally.

Under this Seal is written, Notoriouſly true.

Mohummed Meyhdy.

Under this Seal is written, Notoriouſly true.

Rouſhun Ally.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings Behadre was in Truth a Man of Juſtice, and a Protector of the People.

Kulb Ally Ruzwy.

Under this Seal is written, In this there is no Doubt.

Sujed Ghwolaum Huſſun.

Under this Seal is written, In this there is no Doubt.

Sujed Fuz Ally.
Under this Seal is written, He was a juſt Man.
Mohummed Illahy Bokſh.
Under this Seal is written, In this there is no Doubt.
Alabdul Mooſnil Mohummed Jaffer.
Under this Seal is written, We People are entirely ſatisfied with, and thankful to Mr. Haſtings, for his Juſtice and Protection of the People.
Mohummed Farook.
Under this Seal is written, The Nephew of Choudry Abdul Ruſſool, the Choudry of Azemabad.
Hajee Mohummed Khâyim.
Under this Seal is written, Of the Juſtice and Equity of Mr. Haſtings there is no Doubt.
Abdahoo Mohummed Mullich.
Under this Seal is written, We are greatly ſatisfied with, and thankful to Mr. Haſtings, for his Juſtice, his Munificence to the Poor, and his Protection of the People.
Mohummud Mehdy.
Under this Seal is written, There is no Doubt or Queſtion that Mr. Haſtings was juſt; that he ſupported the Needy; and that he protected the People: We were ſatisfied and thankful.
Aſghur Hoſein Hoſeiny.
Under this Seal is written, This is notoriouſly true.
Meer Ghwolaum Shurruf.
Under this Seal is written, I never heard or ſaw

ſaw that Mr. Haſtings was guilty of Injuſtice to any Man.

Rockun Ally Hoſeiny.

Under this Seal is written, In Truth, he was unequalled for the Protection of the People: Whoever petitioned him obtained his Deſire.

Umeer u Deen Hoſein.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings was a Man of Underſtanding.

Mohummed Abid.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings Behadre was, in the Protection of the People, and in the Improvement of the Country, a Ruler without an Equal: During the Time of that Gentleman's Government I was pleaſed and happy.

Meer Inaut Ullah Hummandauny ut Hoſeiny.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings was in Juſtice without a Second.

Ghwolaum Ally.

Under this Seal is written, This is notoriouſly true.

Sujed Hummedauny Mohummudy ut Hoſeiny.

Under this Seal is written, We were greatly pleaſed and ſatisfied with Mr. Haſtings for his Juſtice and for his Protection of the People.

Sheikh Abdullah Moneyre.

Mr. Haſtings Behadre was a juſt Man, and a Protector of the People, ſo that in his Time no Hardſhip was experienced.

Sheikh Barrullah Monery.

Mr. Haſtings Behadre, in the Throne of Juſtice and of Protection to the People, was ſuch a Man, that he has no Second.

N 2 Mohummed

Mohummed Sir Bolond.

Under this Seal is written, It is notoriously true.

Sujed Burkut Ullah.

Under this Seal is written, I call God to witness, that all Men were satisfied and happy during the Administration of Mr. Hastings, and that no Man suffered any Hardships.

Meer Aha Ally Hoseiny.

Under this Seal is written, From the Commencement of the English Company's Gonernment, a Man so just as Mr. Hastings has not come to this Country.

Sujed Mussech u Deen Hosein.

Under this Seal is written, It is notoriously true.

Husby Ullah.

Under this Seal is written, I am a Witness to the Truth of this.

Meerza Lutf Ally Beig, bears Testimony.
Sheikh Ghwolaum Mortiza, bears Testimony.
Sheikh Boodun, bears Testimony.
Meerza Bogul Beig, bears Testimony.
Mortiza Kooly Beig, bears Testimony.
Chumroo Khaun.

Under this Seal is written, He was a Protector of the People, and a Dispenser of Justice.

Ghwolaum Mohummed.

Under this Seal is written, I bear Testimony to the Truth of this.

Eeso of Reza.

Under this Seal is written, He was a Protector of the Poor, and a Dispenser of Justice to the People.

Ghwolaum Hosein.

Under this Seal is written, It is notoriously true.

Sufdur

Sufdur Ally.

Under this Seal is written, It is notoriously true.

Sujed Rehmut Ullah.

Under this Seal is written, In this there is no Doubt.

Durveish Ally.

Under this Seal is written, Warren Hastings Behadre was famous for the Dispensation of Justice, and the Protection of the People. We, during the Period of his Government, were satisfied, thankful, and at ease.

Wauris Ally.

Under this Seal is written, In this there is no Deception.—I am a Rozenehdaur in the Sircar of Shahabad.

Sujed Nuzur Ally.

Under this Seal is written, The Contents are notoriously true.

Bundeh Durgahy.

Under this Seal is written, It is notoriously true.—I am the Naih Khaunsamann of the Nizamut in the Soubah of Bahar.

Khaujeh Jummaul, the Son of Hosein Boksh.

Sujed Mahummed Aslem.

Under this Seal is written, The Justice of Mr. Hastings Behadre, and Protection of the Poor, are as clear as the Sun.

Shah Meer Butchoo.

Under this Seal is written, As a just Man he was without his like.

Durveish Ally.

Under this Seal is written, I am Manager of Affairs for the Family of Meer Mohummud Humaum, who was the Son of Meer Mohummud Imaum Behary.

Darrish

Darrifh Ally.

Under this Seal is written, It is true, that Mr. Haftings Behadre was fit for Government, and for the Difpenfation of Juftice.—We were fatisfied with and thankful to him.

Meer Shurruff u Deen Hofeiny.

Under this Seal is written, I, Meer Shurruff u Deen, am the Brother of Meer Afzul, the Uncle of Meer Afhruff, an Inhabitant of Patna, and a Dependant of the Englifh Company Behadre. From the Juftice of Mr. Haftings, his Protection of the People, and his excellent Conduct towards them, the People of other Countries defired, as for Example, thofe of Cafhmeer lift up their Hands in Prayer, that God would make the Englifh Government the Lot of their Country.—Many People delivered Petitions to him.

Sujed Waurzullah Hofeiny.

Under this Seal is written, The Son of Meer Noor u Deen, deceafed.—I fwear by the God of Kauba, that during the Time of Mr. Haftings I never fuffer any Hardfhip.

Nuffur Ullah.

Under this Seal is written, It is true.

Meer Noor Ullah.

Under this Seal is written, It is true.

Khaujeh Mohummed Muhfoot.

Under this Seal is written, It is notorioufly true. There is no Doubt or Queftion.—The Gomaftah of Khaujeh Summy.

Niffaur Ally.

Under this Seal is written, It is notorioufly true.

Ruffee

Ruffee u Deen Hofein.

Under this Seal is written, In this there is no Deception.

Behadre Ally.

Under this Seal is written, It is ftrictly true.

Mohummed Roufham.

Under this Seal is written, Mr. Haftings was a juft and equitable Man.

Sheikh Tauj u Deen.

Under this Seal is written, It is ftrictly true that Mr. Haftings was a Man of Juftice, and that I am greatly diftreffed by his Departure.

Meer Sujed Ally.

Under this Seal is written, Mr. Haftings Behadre, in the Bufinefs of protecting the People, was a Ruler without an Equal.

Khajeh Nyam Ullah.

Without Doubt or Queftion he was a Man of Juftice.

Rajahs and Roys, and Zemeendars and Civil Officers, and other Perfons of Rank, being Hindoos.

Roy Bunwaury Loll.

Under this Seal is writtten, I am the Nephew of Maha Rajah Ram Narain Behadre, and of the Maha Rajah Deery Narain Behadre, Subahdars of the Soubah Bahar. From the noble Generofity and the princely Munificence of the Governor Mr. Haftings Behadre I with great Gratitude continued in the Management of the Affairs of my faid Two honoured Relations, and in the Adminiftration of Patna.

Pajah Buſſunt Ram.

Under this Seal is written, The Manager and Repreſentative, on the Part of Maha Rajah Narrain Behadre, the Sobehdar of the Sobeh of Azemabad, commonly called the Sobeh of Bahar, am very greatly ſatisfied with, and thankful to Mr. Haſtings for his good Conduct.

Roy Sook Loll.

Under this Seal is written, The Nephew of Maha Rajah Ramnarain Behadre, deceaſed, the Soubehdar of the Soubah of Azemabad, commonly called The Soubah of Bahar.

Gunga Perſaud.

Under this Seal is written, The Seal of the Brother of Rajah Buſſunt Roy.

Hurry Sing.

Under this Seal is written, A Relation of the Rajah Buſſunt Ram Saheb.

Zorauwur Sing.

Under this Seal is written, a Relation of the Rajah Buſſunt Ram Saheb.

Sing.

Under this Seal is written, The Son-in-Law of Roy Mohun Loll.

Himmut Behadre.

The Grandſon of Rajah Moorly Dhur.

Baboo Loll Sing Behadre.

Under this Seal is written, I, the Well-wiſher of the Company, am the Nephew of Rajah Moorley Dhur, the ancient Hircarrah of the Soubah of Azemabad.

Shittaub Roy.

Under this Seal is written, The hereditary Dewan of the Maha Rajah Druj Narrain Behadre, Soubehdar of Azemabad.

 Roy

Roy Ram Sahoy.

Under this Seal is written, The Son of Rajah Noubur Roy, deceased, the Soubehdar of the Soubah of Bahar, commonly called Azemabad.

Nadir Bokſh Choudry.

Under this Seal is written, A Chowdry of Azemabad.

Denanaut.

Under this Seal is written, Deenanaut, Vakeel of Maha Rajah Ruttun Behadre Shah, the Rajah of Neepaul.

Surrup Narain.

Under this Seal is written, The Signature and Seal of Baboo Surup Narain Sing, Choudry of Sircar Sarung, in the Sobeh of Bahar.

Roy Bowany Sahoy.

Under this Seal is written, In this there is no Deception.

Rajah Beer Koonwur Sing.

Under this Seal is written, Rajah Beer Koonwur Sing, the Rajah of Sircar Chicumpaurun, in the Soubah of Bahar.

Surrupjeet Sing.

Under this Seal is written, The Signature and Seal of Surrujeet Sing, the Choudry of the Purgunnah of Surriſah, in the Sircar of Hajee Poor, in the Soubeh of Bahar.

Rajah Bikhramajeet Sing.

Under this Seal is written, The Signature of the Rajah of Sircar Shuwabad, in Soubeh of Bahar.

Atchunt Roy.

Under this Seal is written, It is ſtrictly true that Mr. Haſtings was a juſt Man, and a Protector of the People.

Noubut Roy.

Under this Seal is written, I Noubut Roy, the Vakeel of Sujed Ghwolaun Hosein Khaun Behadre, know that there is no Doubt or Question as to the Justice of Mr. Hastings, his Protection of the People, or his Humanity to all Mankind. My Constituent with a thousand Tongues bestows Praises on the Government of Mr. Hastings, and his Protection of the People. My Constituent is entirely satisfied with Mr. Hastings, and prays for his Welfare. My Constituent is now residing at Hoseinabad, the Place of his Ultumghaw; were he here, his Seal would be affixed to this Paper.

Hirdêal Doss.

Under his Seal is written, Hirdeall Doss, Owner of the Village Ahooneh, in the Pergunnah of Beewung.—Mr. Hastings's Service of the Country, his Protection of the People, and his Endowments as a Ruler, are well known.

Jey Persaud.

Under this Seal is written, Jey Persaud, the humblest of God's Servants, am the Owner of the Village of Pryjooneh, in the Purgunnah of Ghyaug Poor.—It is clearer than the Sun that all Men were satisfied and thankful during Mr. Hastings's Administration, and I above all Men.

Juggernaut Sahoy Bohore Sing Roy.

Under this Seal is written, It is palpably true that no Man can be offended with a Person of so much Justice.

The Signature of Choudry Behary Loll, of the

Purgunnah of Haveyley Azeemabad. During the Adminſtration of Mr. Haſtings we were ſatisfied and happy.

Aſaulet Roy.

Under this Seal is written, The Seal of the Son of the Rajah Sadooram.—Mr. Haſtings was a juſt Man, and a Protector of the People.

Mahtaub Roy.

Under this Seal is written, It is notoriouſly true.

Cheit Roy Tehwuckooly.

Under this Seal is written, Surriſtehdaur of the Pay Office and of the Intelligence Offices of the Soubah of Bahar.—What is written in the Body of this Paper is true.

Chein Sing.

Under this Seal is written, Chein Sing, the Gomaſtah of the Choudry of Haveyley Azeemabad, bears Teſtimony.

Doorga Sahoy Heereeh Loll.

Under this Seal is written, The hereditary Mohſuddy of the Dewry of the Sircar of Mahah Rajah Ram Narain Behadre.

Hunnomaun Sahoy Bukhtawur Sing.

Under this Seal is written, The Vakeel of Rajah Buſſunt Ram Sahib.

Moujy Loll.

Under this Seal is written, A Servant of the Rajah Buſſunt Ram Sahib.

Shew Perſaud.

Under this Seal is written, Sheo Perſaud, a Mohhſuddy of the Nawob Mehdy Ally Khaun Behadre, the Naib of the Soubah of Azeemabad.

 Jungy

Jungy Loll.

Under this Seal is written, Jungy Loll, the hereditary Moonſhy for the Nizamut of the Soubeh of Bahar.

Muddun Gopaul Keidhoo Loll.

Under this Seal is written, An Inhabitant of Patna, and the Naib of the Vakeel of the Dutch Factory.

Hunſray.

Under this Seal is written, An Inhabitant of Patna, and the Vakeel of the Dutch Factory.

Surdaur Sing.

Under this Seal is written, The Seal of the Moonſhy of the Cuſtom Houſe at Patna.

Auſy Ram Loll.

Under this Seal is written, The Vakeel of Baboo Surrupnarrain Sing.

Jou Loll.

Under this Seal is written, The Seal of Jou Loll, the Moteſuddy of Rajah Bickra Majeit Sing, the Rajah of Shawabad.

Oomrou Sing.

Under this Seal is written, A writer of the Cuſtom Houſe.

Jey Gopaul Sing.

Under this Seal is written, The Son of Lalla Biſhurn Sing.—Whatever is written in the Body of this Paper, is free from all Doubt.

Mendoo Loll.

Under this Seal is written, The Nephew of Lala Huns Ranj, the Vakeel of the Dutch Factory, and an Inhabitant of Patna.

Gunga Ram.

Under this Seal is written, In this there is no Deception.

Buſſawunt

Buſſawunt Loll.

The Son of Moonſhey Roonwaur Sing, dece[d].

" It is notoriouſly true."

Himmut Sing.

Under this Seal is written, In upright Counſels and in perfect Wiſdom Mr. Haſtings was in Truth a Man of Juſtice, and a Protector of the People.

Ram Diaul Sing, the Uncle of Sadoo Ram.

Nubkiſhore, the Son of Peim Chund.

It is notoriouſly true.

Madhoo Surrun Roy.

Under this Seal is written, He was a juſt Man.

Ram Perſaud Roy.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings was a Gift of God in his Mercy to Mankind.—I ſuffered no Hardſhip.

Munnear Sing bears Teſtimony, without Doubt or Queſtion he was a juſt Man.

Kiſhurn Sahoy.

Under this Seal is written, It is notoriouſly true.

Goor Govind Sahoy Gooperſaud Sing.

Under this Seal is written, It is notoriouſly true.

Jeywahir Mull.

It is notoriouſly true.

Beneram.

Under this Seal is written, It is ſtrictly true. Mr. Haſtings was a juſt Man, and the People are greatly concerned at his Departure.

BANKERS and MERCHANTS.

Bughwaun Dofs, Jeweller.
Gunfaum Dofs and Bifhun Dofs, Chief of the Druggifts.
Dhomy Sah, Jeweller.
Mooda, the Choudry of the Shroffs.
Mooty Loll.

Under this Seal is written, Mooty Loll, the hereditary Treafurer of the Soubeh of Bahar.—Whatever is written in the Perfian Character in this Paper is true.

Munnoo Sing, the Gomaftah of the Chowdry of the Cloth-merchants.
Kookum Chund, Jeweller.
Jewun Chund, Jeweller.
Mooty Sahoo, Jeweller.
Jewun Dofs, Cloth-merchant.
Sohun Mull, Cloth-merchant.
Burrull, Cloth-merchant.
Suddaunund Miffer, Cloth-merchant.
Matraw Dofs, Cloth-merchant.
Ram Sahoy, Cloth-merchant.
Doomun Sing, Cloth-merchant.
Nundram, Cloth-merchant.
Loll Jee, Cloth-merchant.

Befides the above, there are a few Seals which are neither numbered or tranflated, the Impreffion being illegible.

A true Tranflation.
(Signed) G. F. CHERRY, D. P. T^r^.

True Copies.
E. Hay,
Secr^y^ to the Gov^t^.

To Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

SIR,

In my Letter of Yesterday's Date, accompanying further Addresses relative to Mr. Hastings, in order to preserve the List of them regular, I inserted under the Letter Z. an Address from the Inhabitants of Patna, with Translation, which was not completed, the Names to it not being made into English.—The Translation of them is now in hand; but from the Number, and confused Order of the Seals and Signatures annexed to it, I shall not be able to prepare it to fill the Place allotted for it in the above-mentioned Letter, to go by the Packet of the William Pitt; I therefore request you will annex this Letter to that of Yesterday's Date, in order to explain the Cause that the Patna Address does not accompany according to the List, and that it may be deferred until the next Dispatch to England.

I am, Sir,

Calcutta, 5th Novr 1788.

Your obedient Servant,

G. F. CHERRY,
D. P. Trans^r.

Copy Letter from the Collector of Dinagepore, dated 13th October; with a Translation of a Persian Paper transmitted by him.

Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

SIR,

AT the Request of the Vakeel of the Zemindars and Talookdars in this District, I transmit you the accompanying Persian Paper, containing Testimonies relative to Mr. Hastings.

I am, Sir,
Your most obedient
humble Servant,

Dinagepore,
October 13th, 1788.

(Signed) G. HATCH,
Coll[r] Dinagepore.

A true Copy.
E. Hay,
Sec[y] to the Gov[t].

Paper transmitted by the Collector of Dinagepore; received 19th October 1788, and translated pursuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.

We, the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of Pergunnah Selberres, &c. Districts appertaining to the Zellah of Dinagepore, have heard that the Gentlemen in England are displeased with Mr. Hastings, on Suspicion that he oppressed us Inhabitants of this Place, took our Money

Money by Deceit and Force, and ruined the Country ;—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praise-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendship and Politeness, of Mr. Hastings ; possessed of great Abilities and Understanding ; and by representing Facts, remove the Doubts that have possessed the Minds of the Gentlemen in England. That Mr. Hasting distributed Protection and Security to Religion, and Kindness and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetousness and Avidity. During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Justice, never having felt Hardships from him ; nor did the Poor ever know the Weight of an oppressive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foresight, and preserved by the Terror of his Justice. He never omitted the smallest Instance of Kindness and Goodness towards us and those entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildness, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a single Person to be overpowered by Despair. He displayed his Friendship and Kindness to all ; he destroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror ; he tied the Hands of Tyrants and Oppressors by his Justice, and by this Conduct he secured Happiness and Joy to us. He re-established the Foundation of Jus-

P tice ;

tice; and we at all Times during his Government lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect. We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

The Signatures to this Addreſs, 26

A true Tranſlation.

(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.

E. Hay,
Secr^y to the Gov^t.

Tranflations of the Perfian Addreffes from the Rajah of Burdwan, and Zemindars of the 24 Pergunnahs, and from Pundits of the 24 Pergunnahs, prefented by their Vackeels.

f f.

Paper delivered by the Vakeel on the Part of the Rajah of Burdwan, and the Zemindars of the 24 Pergunnahs, and tranflated purfuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.

Petition, under the Signature of Rajah Mullic, Vakeel, on the Part of the Rajah of Burdwan, Radachurn Roy, &c. Zemindar of the 24 Pergunnahs.

THE Maha Rajah Dherage Teez Chund Behader, Zemindar of Purgunnah Burdwan, &c. has tranfmitted an Addrefs relative to Mr. Haftings, under his own Seal, and the Signatures in Bengalefe of 157 Zemindars in the 24 Pergunnahs, with a Copy thereof, authenticated by the Cauzy; and another Addrefs from the Pundits of the 24 Pergunnahs, written in the Shanfcrit Language, with a Perfian Tranflation of it, in order that they may be fent to Europe; and hopes that your Lordfhip will be pleafed to order them to be tranflated, and tranfmit the Original and Tranflation to England.

A true Tranflation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Secr^y to the Fort.

f f.

Under the Seal of Maha Rajah Dherage Teez-hund Behader, Zemindar of Pergunnah Burdwan, &c. and the Signatures of the Choudries and Talookdars of the 24 Pergunnahs, as under written.

In the ſame Terms as the laſt Addreſs.

The Signatures to this Addreſs, 158

g g.

Addreſs from the Pundits of the 24 Pergunnahs, under the Signatures as under written.

Mr. Haſtings's Diſpoſition was adorned with the Jewel of Patience, Firmneſs, Clemency, and Courage, great Complacency and Politeneſs. He enlightened the World by the Brightneſs of his Conduct, the Praiſes of which are ſung by all learned Men. The Miniſters of England, on the Suſpicion that Mr. Haſtings took Money by Force and Deceit from the Natives of this Country, and ruined the Country, are diſpleaſed with him;—We, Inhabitants of the Country under the Company's Dominions, having heard this, in order to remove this Reflection on him who adminiſtered Juſtice, and to wipe away the Cloud from the Minds of the People of England, repreſent the good Conduct he followed:—That in regard to Inhabitants of this Country, of high, middling, and low, all the Three Degrees, he maintained them in the enlightening Roads of Religion, and cheriſhed them with parental

parental Kindneſs, without Self-intereſt. He raiſed the Credit of Tutors and Students in every Learning, by treating with Reſpect every Branch according to its Inſtructions and Science; and from having been long reſident in this Country, he was well acquainted with the Nature of the Government of it. During his Adminiſtration in this Kingdom, the whole World felt no Uneaſineſs or Adverſity, preſerved the beaten Track of their Concerns, and lived in Peace.—This was the Caſe with every one.

The Signatures to this Addreſs, 25

A true Tranſlation.

(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

True Copies.
E. Hay,
Secry. to the Fort.

Papers delivered by the Vakeels on the Part of the Zemindar of Pergunnah Jeſſore, Mahmoud Shahy, &c. and tranſlated purſuant to an Order from Governor General in Council, dated 27th April 1788.

Petition from the Vakeels of the Zemindars of Jeſſore and Mahmoud Shahy.

AN Addreſs relative to Mr. Haſtings, under the Signature of Serrikaunt Roy, Zemindar of Pergunnah Jeſſore, &c. and one under the Seals and Signatures of the Choudries of Mahmoud Shahy, and the Talookdars of Zellah Jeſſore, with Copies thereof, having been tranſmitted to the Preſence, we hope that they may be tranſlated by Order of Government, and

and the Tranflation and Original forwarded to Europe.

A true Tranflation.

(Signed) G. F. CHERRY.

D. P. T^r.

A true Copy.

E. Hay,

Sec^y to the Fort.

Under the Signature of the Serrikaunt Roy, Zemindar of Pergunnah Joseefpore, &c.

I have heard that the Gentlemen in England are difpleafed with Mr. Haftings, on Sufpicion that he oppreffed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praife-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendfhip and Politenefs, of Mr. Haftings, poffeffed of great Abilities and Underftanding; and by reprefenting Facts, remove the Doubts that have poffeffed the Minds of the Gentlemen in England. That Mr. Haftings diftributed Protection and Sincerity to Religion, and Kindnefs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetoufnefs and Avidity. During the Period of his Government no one experienced from him other than Protection and Juftice, never having felt Hardfhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreffive Hand from him. Our Characters and Reputations

tions have always been guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foresight, and preserved by the Terror of his Justice. He never omitted the smallest Instance of Kindness and Goodness towards us and those entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildness, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a single Person to be overpowered by Despair. He displayed his Friendship and Kindness to us all. He destroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror. He tied the Hands of Tyrants and Oppressors by his Justice; and by this Conduct he secured Happiness and Joy to us. He re-established the Foundation of Justice; and we at all Times during his Government lived in Comfort, and passed our Days in Peace: We are many, many of us satisfied and pleased with him. As Mr. Hastings was perfectly well acquainted with the Manners and Customs of these Countries, he was always desirous of performing that which would tend to the Preservation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Customs of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Sense he treated us with Attention and Respect.—We have represented without Deceit what we have ourselves seen, and the Facts that happened from him.

A true Translation.

(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. Tr.

A true Copy.

E. Hay,
Secy to the Fort.

Under the Seals and Signatures of the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of the Mehals of Mahmoud Shahy and Zillah Jeſſore.

We Zemindars, Chowdries, and Talookdars of the Mahls of Mahmoud Shahy and Zellah Jeſſore, have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, on Suſpicion that he oppreſſed us, Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us; and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiſe-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England. That Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance

of

of Kindneſs and Goodneſs towards us and thoſe entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair. He diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to us all. He deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror. He tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice; and by his Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us. He re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice; and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the Religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

The Seals and Signatures to this Addreſs, 72.

A true Tranſlation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^t.

Tranſlation of a Perſian Addreſs from the Rajah of Tannah Bahar, in Cooch Bahar; preſented by his Vakeel.

Paper delivered by the Vackeel on the Part of the Rajah Hurrindernarrain, Rajah of Tannah Beyhar, &c. in Cooch Beyhar, and tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.

Under the Seals and Signatures as written.

I Rajah Hurrindernarrain, Rajah of Tannah Beyhar, in Cooch Behar, and other Servants and Dependants on the ſaid Raje, whoſe Seals are hereunto annexed, have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, on Suſpicion that he oppreſſed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force,, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiſe-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr, Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts, remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England. That Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government no one

one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack, by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us and thoſe entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair. He diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to all; he deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror. He tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice; and by this Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us. He re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice; and we at all Times during his Government lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

 The

The Seals and Signatures to this Addrefs.

Maha Rajah Hurrinderain.
Maha Ranny, the Mother of Maha Raja Hurrinderain.
Serbanund Goffein, Superintendant of the Raje Moaindnarain Koar.
Nazir Deo Jebundernarain Koar.
Coffinaut Khaufhnubbees, the Rajah's Dewan.
Suftidhur Dofs, Vakeel at Calcutta.
Kifhen Caunt Buckfhy.
Bifhenperfaud Ameen.
Jankeram Sirma, Vackeel at Calcutta.

A true Tranflation.

(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Secr^y to the Gov^t.

Tranflation of a Perfian Addrefs from the Ranny of Rajefhahy, and her Son Rajah Ramkiffen—prefented by her Vakeel.

Paper delivered by the Vakeel on the Part of Mahá Ranny Bowanny, and Rajah Ramkiffen, her adopted Son, Zemindar of Pergunnah Rajefhahy, &c. and tranflated purfuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.

Same as the foregoing Addrefs.

Under the Seals of Maha Ranny Bhowany, and her adopted Son Rajah Ramkifhen, and others, as underwritten.

The

The Seals and Signatures to this Addrefs.

Maha Ranny Bowanny.
Rajah Ramkifhen, adopted Son to the above.
Ramkifhen, Nien Chunder Serma, Naib of Pergunnah Rajefhahy, &c.
Permanund Dofs, Vakeel of Pergunnah Rajefhahy, &c.
Ram Caunt, Seriftadar.

Tranflation of a Perfian Addrefs from the Canongoes, Zemindars, &c. of Midnapore, prefented by their Vakeels.

Paper delivered by the Vakeel, on the Part of the Cannongoes, Zemindars, Chowdries, and Talookdars of Chucla Midnapore, tranflated purfuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.

Same as the foregoing Addrefs.

The Seals to this Addrefs, 17.

Tranſlation of an Addreſs from the Canongoes, &c. &c. &c. of Sylhet, preſented by the Collector.

S. S.

Tranſlation of a Perſian Addreſs delivered by the Canoongoes, Zemindars, Chowdries, and Talookdars of Sylhet, to Mr. Willis, Collector of the Revenues of that Diſtrict.

WE the Servants of the Imperial Court, the Canongoes, Zemindars, Chowdries, and Talookdars of the Diſtrict of Sylhet, a Dependancy of the Soubah of Bengal, that Paradiſe of Nations, have heard that the Gentlemen of England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, upon a Suſpicion, that exerciſing Tyranny and Oppreſſion over us, he took our Money by Fraud and Artifice, as well as by Force, and that by Miſmanagement he laid waſte the Country. We, hearing this, are much aſtoniſhed! For the Skill and Knowledge of Mr. Haſtings in the Conduct of Buſineſs, and in managing the Affairs both of Revenue and Government, are notorious throughout all Bengal and Hindoſtan. We for our Parts can ſay, that he never took from us, humble Men, a ſingle Daun or Dhyrrum by Force or Oppreſſion, or by Fraud or Artifice; nor was his Diſpoſition in any Degree inclined to Avarice and Covetouſneſs; on the contrary, he ſowed the Seeds of Kindneſs in the Fields of the Hearts of all the Huſbandmen and Subjects,

jects, and from the Showers which fell from the Clouds of his Benevolence and Generosity, he made the Hearts of the Poor to flourish like a a Garden. By Law and the Dispensation of Justice he improved the Country. From the Sword of the Wicked, who delight in Sedition, he protected us defenceless People with the Shield of his Beneficence; and during the Time of his Administration and Government we passed our Time in Ease and Pleasure. As he was from a very early Period acquainted with the Usages and Customs of this Country, so he laboured to preserve inviolate the Honour, the Faith, and the Religion of us all. For these Reasons we, according to our Religion and Belief, and in pursuance of that holy Precept "*withhold not your Testimony,*" have truly and justly made this public Declaration.

The Signatures to this Address, 102

Copy Letter from the acting Collector of Moorshedabad; with a Translation of a Persian Address from the Zemindars of Rocunpore, &c. &c. transmitted by him.

To Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

Sir,

THE Zemindars and Talookdars under this Collectorship have delivered to me a Persian Address relative to Mr. Hastings, and an attested

tefted Copy of it; with a Requeft, that I would forward them to the Governor General in Council, in order that they might be tranfmitted to the Court of Directors.—In compliance with their Requifition, I have the Honour to fend you the above-mentioned Perfian Papers, together with a Copy of the Application from the Zemindars and Talookdars to me.

I have the Honour to be, Sir,
Your moft obedient humble Servant,
(Signed) JOHN FENDAL,
Act[g] Coll[r].

Zillah Moorfhedabad,
the 5th November 1788.

A true Copy.
E. Hay,
Secr[y] to the Fort.

Petition of the Zemindars of Rockunpore, Lufhkerpore, Jebinguerpore, &c. under the Collectorfhip of Moorfhedabad.

We, your Petitioners, the Zemindars, Talookdars, and Chowdries of the Lands under the Collectorfhip of Moorfhedabad, have written, figned, and fealed a Paper in Praife of Mr. Haftings, for the Difpatch of which to the Prefidency we requeft that you will fend the Original, with our Seals and Signatures, together with a Copy thereof, attefted by the Seal of the Cauzey, to the Right Honourable the Governor General in Council at Calcutta, and petition in our Name that the Right Honourable the Governor General in Council will be kind

kind enough to order a Tranſlation to be made of that Paper, and that the Original with the Tranſlate may be forwarded to the Honourable the Court of Directors in England.—It is juſt, and we have petitioned it.

A true Tranſlate.

(Signed) JN. FIR,
Aſſt.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Fort.

Papers delivered by the Vazeel of the Zemindars of Pergunnah Rokumpoor, Luſkerpore, Jehanquirpore, &c. all the Mhals of Zillah Moorſhedabad, and tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27 April 1788.

Petition from the Zemindars of Purgunnah Rokempore, Luſkerpore, Jehanquierpore, &c. all the Mhals of Zellah Moorſhedabad; addreſſed to the Collector.

We, the Zemindars, Talookdars, and Chowdries of Zellah Moorſhedabad, have written an Addreſs on the Virtues of Mr. Haſtings, to which we have affixed our Seals and ſigned our Names. We now petition that you will be pleaſed to forward it: One Paper is the Original, with our Seals and Signatures affixed, the other a Copy under the Seal of the Cauzy, which you will be pleaſed to tranſmit to the Governor General in Council of Calcutta, and requeſt his

Lordship will order it to be translated, and send the Translation with the Original to the Court of Directors.

A true Translation.

(Signed) G. F. CHERRY, D. P. T^r.

A true Copy.

E. Hay,
Sec^y to the Fort.

t t.

Under the Seals and Signatures as under written.

We the Zemindars, Chowdries, and Talookdars, of the Mhals of Zellah Moorshedabad, in Soubah of Bengal, have heard that the Gentlemen in England are displeased with Mr. Hastings, on Suspicion that he oppressed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God, in delivering Evidence, relate the praise-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendship and Politeness, of Mr. Hastings, possessed of great Abilities and Understanding; and by representing Facts, remove the Doubts that have possessed the Minds of the Gentlemen in England: That Mr. Hastings distributed Protection and Security to Religion, and Kindness and Peace to us all." He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetous-

Covetousness and Avidity. During the Period of his Government no one experienced from him other than Protection and Justice, never having felt Hardships from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppressive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foresight, and preserved by the Terror of his Justice. He never omitted the smallest Instance of Kindness and Goodness towards us, and those entitled to it; but always applied, by Soothings and Mildness, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a single Person to be overpowered by Despair. He displayed his Friendship and Kindness to all; he destroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppressors by his Justice; and by this Conduct he secured Happiness and Joy to us. He re-established the Foundation of Justice; and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and passed our Days in Peace. We are many, many of us satisfied and pleased with him. As Mr. Hastings was perfectly well acquainted with the Manners and Customs of these Countries, he was always desirous of performing that which would tend to the Preservation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Customs of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Sense he treated us with Attention and Respect.—We have represented without Deceit what we have ourselves seen, and the Facts that happened from him.

The Seals and Signatures to this Address, 94

The Four following in the ſame Terms as the laſt.

Tranſlation of a Perſian Addreſs from th Canongoes of Jellaſore, preſented by their Vakeel.

U U.

Paper delivered by the Vakeel from the Canoongoes, Zemindars, Chowdries, and Talookdars, of Chucklah Jelaſore.

The Seals and Signatures to this Addreſs, 19

Tranſlation of a Perſian Addreſs from the Zemindars of Dacca Jelalpore, preſented by their Vakeel.

Paper delivered by the Vakeel on the Part of the Zemindars, Chowdries, and Talookdars, of the Mhals of Pergunnah Jellalpore, &c. in the Diſtrict of Dacca.

The Seals and Signatures to this Addreſs, 106

Tranſlation of a Perſian Addreſs from the Zemindars, &c. of Dacca Momun Sing, preſented by their Vakeel.

W. W.

Paper delivered by the Vakeel on the Part of the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of the Mhals of Zillah Momenſing, &c. in the Diſtrict of Dacca.

The Seals and Signatures to this Addreſs, 146

X X.

Tranflation of a Perfian Addrefs from the Zemindar of Beerbhoom, prefented by his Vakeel.

Papers delivered by Golaum Hyder Khan, Vakeel to the Zemindar of Purgunnah Beerbhoom, &c.

Petition under the Signature of Golaum, Hyder Khan, Vakeel to the Zemindar of Purgunnah Bheerbhoom.

MY Conftituent has prepared and written under his own Seal, and that of his principal Servants and Officers, an Addrefs relative to Mr. Haftings, which he has tranfmitted with a Copy to your Lordfhip, in the Hope that your Lordfhip will be pleafed to direct that it may be tranflated into Englifh, and the Original and Tranflation be forwarded to Europe.

The Seals and Signatures to this Addrefs, 14.

A true Tranflation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^{r}.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^{y} to the Gov^{t}.

Tranflation of a Perfian Addrefs from Khan Jehan Khan, and the reft of the Inhabitants of Hoogly, prefented by his Vakeel.

Y y.

Papers delivered by Mahomed Mhyul Dien Khan, Vakeel to Khan Jehan Khan Behadre Jeffarut Jung.

Petition under the Signature of Mahomed Mhy Ul Dien Khan, Vakeel to Khan Jehan Khan Behadre Jeffarut Jung.

THE Refidents and Natives of the Bunder (Factory) of Houghly have written and affixed their Seals to an Addrefs relative to Mr. Haftings, and have tranfmitted the Original and Copy to your Lordfhip; I humbly requeft your Lordfhip will be pleafed to order the Addrefs to be tranflated by the public Officer of Government, and that the Tranflation and Original may be fent to Europe.

A true Tranflation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^t.

y y.

We, the Inhabitants and Natives of the Bunder (Factory) of Houghly and its Environs, in the Soubah of Bengal, humbly represent to His Most Gracious Majesty the King of England, and to the upright Assembly, the Comptrollers and Directors of the Company, that Mr. Hastings, from his Nomination to the Government of this Country until the Time of his Return to Europe, secured our Satisfaction and Happiness by his pleasing Deportment and commendable Virtues; he preserved the Affairs of this Country of every Denomination in the Channel of established Usage and Custom, so that Mankind, whether Merchants, Officers, Travellers, Strangers, or Tradesmen, with the most perfect Ease of Mind and Security employed themselves in seeking their Subsistence, in Happiness and inward Gratitude praying for the Extent of His Majesty's Reign, and the Company's Authority. That Gentleman was so attentive to the Protection and Safety of the Country, that no Disturber or Rioter on any Side could extend the Hand of Oppression and Tyranny.—He established Courts of Justice according to the respective Religions and Sects; and notwithstanding the Want of Rain, the dreadful Effects of Famine were warded off by the Wisdom and Prudence of his Measures and Arrangements. He settled the Courts of Criminal

minal and Civil Jurifdiction (Fouzedary and Dewany) on a new Footing, by which Mankind were guarded againft Thieves and Murderers. He founded a College for the Propagation of Learning, and fixed an Income and Degrees for the Students, fo that to this Moment the Learned and Students enjoy the Benefits and Advantages thereof, and pray for the Profperity of His Majefty's Reign, and the Company; and we Moguls and others, whether Men in Service or Merchants, always lived protected from the Frauds of the Times under the Shadow of his Care and Kindnefs. He never coveted our Character, Property, or Wealth, nor did he ever act by Force or Oppofition. In fhort, we, during the Government of Mr. Haftings, enjoyed Peace and Quiet, and in no Refpect experienced Diftrefs or Hardfhip, and are pleafed with his Qualities and Virtues.

Written 11 Shabaan 1202 Hejeree,
17th May 1788.

The Seals to this Addrefs, 43

Tranflation of a Perfian Addrefs from the Zemindar of Pachete, prefented by his Vakeel.

Z Z.

Papers delivered by the Vakeel of Maha Rajah Ragonaut Narain, Zemindar of Pachete.

Petition under the Seal and Name of Rajah Ragonaut Narain.

I HAVE prepared an Addrefs under my Seal relative to Mr. Haftings, and tranfmit it to your Lordfhip, who, I hope, will be pleafed to order it to be publicly tranflated, and the Original and Tranflation be forwarded to Europe.

A true Tranflation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^{r}.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^{y} to the Gov^{t}.

Z Z.

Under the Seals and Signatures as under written.

I Ragonaut Narain, Zemindar of Pachete, in the Soubah of Bengal, have heard that the Gentlemen in England are difpleafed with Mr. Haftings on Sufpicion that he oppreffed us, Inhabitants of this Place, took our Money by

 Deceit

Deceit and Force, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us; and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praise-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts, remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England: That Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our Character and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us and thoſe entitled to it; but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction; not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair. He diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to all; he deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice, and by this Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us. He re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice;

and

and we at all Times during his Government lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects; and guarded the religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what ourſelves have ſeen, and the Facts that happened from him.

The Seals and Signatures to this Addreſs.

Maha Rajah Ragonaut Narain.
Kiſhen Caunt del Serma.
Colly Churn Serma.
Khoſaul Chund Serma.
Narain Serma.

A true Tranſlation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Secr^y to the Gov^t.

Tranſlation of a Perſian Addreſs from ſome of the Inhabitants of Calcutta, which was delivered to the Secretary by Meer Zahed and others.

Tranſlation of Petition delivered to Edward Hay, Eſquire, Secretary to the Government, by Meer Zahid Mowlarry Abdoolah Moazim Ally and others, and Seyed Rook Ullah, the Vakeel of Meer Bendeh Ally Khan Behadre.

WE, the Inhabitants of the Town of Calcutta, having prepared an Addreſs relative to Mr. Haſtings, under our Seals and Signatures, do preſent the ſame, together with a Copy thereof, to the Council, having in their Kindneſs cauſed this Addreſs to be tranſlated by the Officers of the Company, will be pleaſed to ſend both the Original and the Tranſlation to England.—We have thus requeſted what was proper.

A true Tranſlation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^ry to the Gov^t.

Translation of the Address delivered to Edward Hay, Esq Secretary to the Government, by Meer Zahid, and other Inhabitants of Calcutta.

We, the great and principal People, Merchants, and others, Men of different Sects and Persuasions, Inhabitants of the City of Calcutta, Part of the Territories of the English Company (whom may God long preserve in Prosperity) having heard that the exalted Rulers of England, and they who preside over the Courts of Justice, have received Displeasure in their humane Hearts against Mr. Hastings, upon Suspicion that he took the Money and Effects of us the Inhabitants of this Country by Fraud and Treachery, and entirely ruined the Government of the Company:—Therefore we, the People aforesaid, with a perfect Unanimity, both in Expression and Meaning, according to the Precepts of our several Religions and Customs, the Observance of which we always make the Object of our Hearts, do, for the Purpose of dispelling the Doubts of the exalted Gentlemen aforesaid, bring from behind the Curtain of Concealment, and place upon the public Seat of Notoriety, such a Representation of the Character, and such a Relation of the Words and Actions of Mr. Hastings, whose Disposition is worthy of all Praise, as is true and certain, and fully proved and clearly demonstrated, and free from Ornament and Exaggeration. From the Time that he was appointed to, and became invested with, the Government of Calcutta, till the End of his Administration, he was always occupied in the Welfare of the Reyats, and the Improvement of

of the Country, in the Support of the Weak, in healing the Oppreſſions and Injuſtice of bad Men, in good Offices to the great and ſmall, in the Preſervation of the Rules of Government, and in Attention to the Rights and Degrees of Men nobly deſcended, in the Encouragement of Men of Merit and Learning, in laying the Foundations of Virtue, as for Example, by building Colleges and Schools, in keeping alive the Learning of every Sect and Perſuaſion, in giving Eaſe to the Landholders and the Merchants, in diſpenſing Juſtice to the injured and oppreſſed, in ſpeaking the Language of Conſolation to the humble as well as to the great, in conciliating the Hearts of Princes, whether Friends or Enemies, and in the Welfare of the Company.—In ſhort, throughout the Territories under the Government of the Company there is not a ſingle Individual who has not received from the well-ſpread Table of Mr. Haſtings's Bounty whatever he was entitled to; and we, the Inhabitants of this Town of Calcutta, have for our Parts repreſented only that which we have ourſelves ſeen of the Kindneſs, the Care, the Knowledge of what was right, and the Humanity of Mr. Haſtings, who could diſtinguiſh what was juſt from what was unjuſt, who in his Exemption from Avarice was unequalled, the Fountain of good Diſpoſitions, and the Aſſemblage of Mercies; we were and are in every Way ſatisfied with and grateful to Mr. Haſtings, and ſweet and refreſhing to our Tongues are the Words with which we utter his Praiſes.

Written on 2d of Bhaudan,
16th Aug. 1788.

The Seals and Signature to this Addreſs, 448

Copy Tranſlation of a Perſian Addreſs from other Inhabitants of the Town of Calcutta; which was delivered to the Secretary by Rupie Loll Dutt, and others.

C C.

Tranſlation of a Petition from Ruſſick Loll Dutt, and Nemoy Churn Mullick, and Govind Chund Byſauk, and Loll Chund Mittre, and Nilly Anund Sein, and others, delivered by them to Edward Hay, Eſq. Secretary to the Government.

WE, your Petitioners, Inhabitants of the Town of Calcutta, do preſent to the Council an Addreſs, which we have prepared under Signatures, relative to the Buſineſs of Mr. Haſtings, together with a Copy thereof; and we do requeſt, in behalf of ourſelves and other Perſons who have ſigned the ſaid Addreſs, that the Council, having in their Kindneſs cauſed the ſame to be tranſlated by the Officers of the Company, will be pleaſed to forward the Original and the Tranſlation to England: What was neceſſary we have ſtated.—Furthermore, may the Sun of your Life and Proſperity ever remain reſplendent.

A true Tranſlation.

(Signed) G. F. CHERRY.

D. P. T^r.

Tranſlation of the Addreſs delivered to Edward Hay, Eſq. Secretary to the Government, by Ruſſick Loll Dutt, Nemoy Churn Mullick, and others, Inhabitants of Calcutta.

It having at this Time come to the Hearing of all us the Gentry, Merchants, and other principal People of the City of Calcutta, Part of the Territories of the brave and noble Engliſh Company, (whom may God long preſerve in Proſperity!) that the exalted Rulers of England, and they who preſide over the Courts of Juſtice, have received Doubt and Diſpleaſure in their juſt Hearts againſt Mr. Haſtings, upon a Suſpicion that, taking the Money and Effects of us the Inhabitants of this Country by various Frauds and Artifices, he ruined the Government of the Company;—Therefore we, the People aforeſaid, with a perfect Unanimity both in Expreſſion and Meaning, do from our Hearts, and according to what we know and have heard, lay before the exalted Gentlemen aforeſaid, for the Purpoſe of diſpelling their Doubts, a true Repreſentation of the Character of Mr. Haſtings, from the Time that he was appointed to, and became inveſted with, the Government of Calcutta till the End of his Adminiſtration. He was always occupied in the Welfare of the Ryotts and the Improvement of the Country, in the Support of the Weak, in healing the Oppreſſions and Injuſtice of bad Men, good Offices to the Great and Small, in the Preſervation of the Rules of Government, and in Attention to the Rights and Degrees of Men nobly deſcended, in the Encourage-

ment of Men of Merit and Learning, in eſtabliſhing Allowances for Muſſulmen, Doctors, and for Pundits and Students, and in ſupporting Colleges and Schools both for Muſſulmans and Hindoos, in keeping alive the Learning of every Sect and Perſuaſion, in giving Eaſe to the Landholders and the Merchants, in diſpenſing Juſtice to the injured and oppreſſed, in ſpeaking the Language of Conſolation to the Humble as well as the Great, in conciliating the Hearts of Princes, whether Friends or Enemies, and in the Welfare of the Company. In ſhort, throughout the Territories under the Government of the Company, there is not a ſingle Individual who has not received from the Table of Mr. Haſtings's Bounty whatever he was entitled to: And we, the Inhabitants of this Town of Calcutta, have for our own Parts repreſented only that which we have ourſelves ſeen and heard of the Kindneſs, the Care, the Knowledge of what was right, and the Humanity of Mr. Haſtings, who could diſtinguiſh what was juſt from what was unjuſt, who, in his Exemption from Avarice, was unequalled, the Fountain of good Diſpoſitions, and the Aſſemblage of Mercies. We were and are ſatiſfied with and grateful to Mr. Haſtings; and ſweet and refreſhing to our Tongues are the Words with which we utter his Praiſes. Written the 7th of Aſſin, 21ſt September 1788. The Seals and Signatures to this Addreſs, 160.

A true Tranſlation.

G. F. CHERRY,
D. P. T^{r}.

A true Copy.

E. Hay,
Secr^{y} to the Gov^{t}.

Tranflation of a Perfian Addrefs from other Inhabitants of the Town of Calcutta, which was delivered to the Secretary by Rauje Chund Roy, and others.

Tranflation of a Petition delivered to Edward Hay, Efquire, the Secretary of the Government, by Rauje Chund Roy, Pettumber Mittre, Durup Narain, Colly Perfaud Ghofe, Tunnoor Dutt, and others, Inhabitants of the Town of Calcutta.

WE, your Petitioners, Inhabitants of the Town of Calcutta, prefent to the Council an Addrefs relative to Mr. Haftings, under our Seals and Signatures, together with a Copy thereof; and in behalf of ourfelves, and of the other Perfons who have fealed or figned the faid Addrefs, do requeft, that the Council, having caufed the fame to be tranflated by the Officers of the Company, will be pleafed to tranfmit the Original and the Tranflation to England.

What was neceffary we have reprefented.

Tranflation of the Addrefs delivered to Edward Hay, Efquire, Secretary to the Government, by Rauje Chund Roy, Pettumber Mittre, and others.

We, the greateft and principal People, Merchants, and others, Men of different Sects and Perfuafions, Inhabitants of the City of Calcutta, Part of the Territories of the Englifh Company, (whom may God long preferve in Profperity!)

Profperity!) having heard that the exalted Rulers of England, and they who prefide over the Courts of Juftice, have received Difpleafure in their humane Hearts againft Mr. Haftings, upon a Sufpicion that he took the Money and Effects of us the Inhabitants of this Country by Fraud and Treachery, and entirely ruined the Government of the Company;—Therefore we, the People aforefaid, with a perfect Unanimity both in Expreffion and Meaning, according to the Precepts of our feveral Religions and Cuftoms, the Obfervance of which we always make the Objects of our Hearts, do, for the Purpofe of difpelling the Doubts of the exalted Gentlemen aforefaid, bring from behind the Curtain of Concealment, and place upon the public Seat of Notoriety, fuch a Reprefentation of the Character, and fuch a Relation of the Words and Actions of Mr. Haftings, whofe Difpofition is worthy of all Praife, as is true, and certain, and fully proved, and clearly demonftrated, and free from Ornament and Exaggeration, from the Time that he was appointed to and became invefted with the Government of Calcutta, till the End of the Adminiftration.—He was always occupied in the Welfare of the Reyats, and the Improvement of the Country; in the Support of the Weak, in healing the Oppreffions and Injuftice of bad Men, in good Offices to the Great and Small, in the Prefervation of the Rules of Government, and in Attention to the Right and Degrees of Men nobly defcended, in the Encouragement of Men of Merit and Learning, in laying the Foundations of Virtue, as for Example, by building Colleges and Schools, in keeping alive the Learning of every Sect and

 Perfuafion,

Perſuaſion, in giving Eaſe to the Landholders and the Merchants, in diſpenſing Juſtice to the Afflicted and Oppreſſed, in ſpeaking the Language of Conſolation to the Humble as well as to the Great, in conciliating the Hearts of Princes, whether Friends or Enemies, and in the Welfare of the Company; in ſhort, throughout the Territories under the Government of the Company, there is not a ſingle Individual who has not received from the well-ſpread Table of Mr. Haſtings's Bounty whatever he was entitled to.—And we, the Inhabitants of this Town of Calcutta, have for our own Part repreſented only that which we have ourſelves ſeen of the Kindneſs, the Care, the Knowledge of what was right, and the Humanity of Mr. Haſtings, who could diſtinguiſh what was juſt from what was unjuſt, who, in his Exemption from Avarice, was unequalled; the Fountain of good Diſpoſitions, and the Aſſemblage of Mercies.—We were and are in every Way ſatisfied with and grateful to Mr. Haſtings; and ſweet and refreſhing to our Tongues are the Words with which we utter his Praiſes.——Written on the 2d Bhaudun, 16th Auguſt 1788.

The Seals and Signatures to this Addreſs, 518.

A true Tranſlation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Secr^y to the Gov^t.

Letter from the Rector and Churchwarden of the Greek Church.

To Edward Hay, Esq. Secretary to the Government.

Sir,

ENCLOSED we have the Honour to send you an Address to the Court of Directors in favour of Mr. Hastings, signed by ourselves and all other the principal Members of the Greek Church in Bengal. The original Address in modern Greek is accompanied by a Copy and an English Translation of it. The Original and the Translation, we humbly request, may be transmitted to the Honourable Court of Directors by the earliest Conveyance.

We have the Honour to be,
Sir,
Your most obedient
humble Servants,

Fort William,
8 January 1789.

(Signed) C. PORRTHENIO, Rector of the Greek Church of Calcutta.
(Signed) MAUNODY KYRIAKOR, Churchwarden.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^t.

Copy Tranflation of a Greek Addrefs from the Rector, and other Members, of the Greek Church.

Tranflation of an Addrefs from the principal Members of the Greek Church in Bengal, to the Honourable Court of Directors of the Eaft India Company.

WE the Offspring of Hellafs, called by Europeans Greeks, now refiding for commercial Purpofes in Calcutta, and other Places in the Kingdom of Bengal, all and each of whom, except only One or Two, came into this Country fince the Commencement of the Adminiftration of Warren Haftings, the late glorious and exalted Governor of Bengal, and of all Eaft India, trading in and about thefe Parts free and unmolefted.—We, the faid Greeks, during the happy Days of the faid late Governor Warren Haftings, having often been protected, and juftly fupported, by him, and having alfo been encouraged by his noble Succour and Affiftance to raife, in this City, a holy Temple, in Honour and Glory of our Saviour's Transfiguration in Mount Thabor, to the End that we might be fixed in this Country, and that this our Church fhould remain as the Foundation of an Eftablifhment for us, and for our Succeffors, being of the fame Nation and Religion: We, at the fame Time, confidering ourfelves lawful Subjects of his moft high, powerful, and facred Majefty the King of Great Britain, for whofe Permanence, Profperity, and Happinefs,

Happineſs, we, as by our Duty indiſpenſably bound, do offer up to the Almighty God our daily Prayers: For as much as we have heard, with deep Regret, that the ſaid late Governor General Warren Haſtings is proſecuted, and being, on our Parts, moſt perfectly and heartily ſatisfied with his wiſe and upright Government, as well as gratified by the pious and great Works which he rendered to us with his uſual Benevolence—do take the Liberty of teſtifying and declaring, by this humble Repreſentation, his Chriſtian and univerſal Character, his Beneficence and charitable Diſpoſition towards all Mankind, his juſt and impartial Love for all the Native Inhabitants, whether high or low, of this Kingdom, and his fervent Zeal for the Proſperity of the Country in general, and of every Individual, manifeſting to all and every of them Marks of paternal Affection, and ſtretching forth his Hand to thoſe whom he found in indigent Circumſtances, and deſtitute of the Neceſſaries of Life. He was a zealous Patron for the Diſpenſation of Juſtice to every Individual, and a faithful Balance of Equity. In a Word, he was enriched with all humane and moral Endowments, and famous not only for his moral and political Virtues, but worthy of Praiſe, and to be highly ſpoken of for his Deſire to obtain and to improve the Literature of this Country. All which Excellencies will render him admired, and immortal, throughout the univerſal World.

We therefore, the ſmall Number of Greeks reſiding in Calcutta, and diſperſed throughout Bengal, in true Teſtimony of our great Gratitude for the many Benefits which we have received from the late Governor, Warren Haſ-

tings, do join with all the World in declaring our Sentiments in favour of the Character of our worthy, wise, and humane Patron, the late Governor General; and have hereunto humbly set our Hands, this 13th Day of December 1788, O. S.

Parthenio, Rector of the Church of Calcutta, and a Native of Corfew.
Nathaniel, a Native of Cyphanus, a Priest and Monk of the Convent of Mount Sinai, and Rector of the Church at Calcutta.
Panageotes Alexius, of Philiopolis.
Mavrodis Hiriacos, Warden of the Church at Calcutta, and a Native of Phyliopolis.
George Leondew, a Native of Smyrna.
Demetrius Georgius, from Bythenia.
Shereen Hadjy, Ibraheem of Cæsaria.
Athenasias Theodore, from Prusa.
Theo Charis, from Arta.
Joannes Demetrius, from Mytilyne.
Jacobus Haujy Hosma, from Cæsaria.
Angelus Dadelco, from Philiopolis.
Christodolo, Son of Papa Nicolai, from the Island of Neos.
Panageotis Demetrius, from Kely.
Angelos Doocos, of the Island of Corfew.
Christodolos Mavrody, of Philiopolis.
Emanuel Demetrius, of Albania.
Demetrius Galonos, from Athens.
Georgius Panageotis, from Phyliopolis.
Alexandros Panageotis, from D°.
Anastasius D°, from D°.
Joannes D°, from D°.
Potos Haujy Abraham, from Cæsaria.
Jacob D° Isaah, from D°.

Alexius

Alexius Haujy Abraham, from Cæſaria.
Simeon D° D°, from D°.
Joſeph D° D°, from D°.
Johannes D° Iſaah, from D°.
Lucos Theodore, from Magneſia.
George Careeda, from Phyliopolis.
Sotures Anthony, from D°.
George Athenaſius, from D°.
Conſtantinus Theodorus, from D°.
D° Shahing, from D°.
Michael Andrew, from D°.
Demetrius George Calogrethy, from the Iſland of Neos.
George Demetrius, from D°.
Nicholas Marinus Calonas, from D°
Marinus Nicholas Calonas, from D°.
Demetrius Chriſtodolo, from Phylopopolis.
Michael, from Conſtantinople.
George Alexander, from Phylopopolis.
Leontheus Chriſtodolo, from D°.
Alexander Keeriacos, from D°.
Baſileus Haujy Contrantine, from D°.
Simeon Georgia, from Georgia.
Michael Anthony, from the Iſland of Naxia.
George Anthony, Native of Calcutta.
Theodorus James, from the Iſland of Samos.
Nicholas, from Crete.
Sabas, a Sclavonian.
Pannagiotis, from Kheletos.
George Angelo, from Phylopopolis.
Conſtantine of Trapazandios.
Jordan, from Cæſaria.
Joannes Garaganos, from Georgia.
Anaſtaſius Conſtantine, from Phylopopolis.

Soteres Slogew, from Phyliopopolis.
Nicholas Spiredon, from Crete.
George, from Aphalonia.
Stamatis Demetrius, from Rhodes.
Zacharius, from D°.
John, from Kely.
Athanafius Demetrius, from Phylopopolis.
Demetrius Eleijah, from D°.
George Angala, from D°.
Anthony Phofkolos, from the Ifland of Jineus.
Mathew Anthony, from D°.
Joannes, from Khely.
Thalifinos Haujy Peter, from Trapezon.
Boikos Neno, from Phylopopolis.
Paulee Stratee, from Myteline.

A true Tranflation.

(Signed) C. PARTHENIO.

A true Copy.

E. Hay,

Sec^{y} to the Gov^{t}.

Tranflation of Perfian Addreffes from the Rajah of Tumlook; from the Ranny of Myfadel; from the Ranny of Hidgelee; from the Rajah of Hidgelee; and from the Rajah of Sujamootah; prefented by their Vakeels.

k k.

Paper delivered by the Vakeel on the Part of Rajah Anundenarain, Zemindar of Pergunnah Tumlook 17 Anna Share, and tranflated purfuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.

Under the Seal of Rajah Anundernarain, Zemindar of Purgunnah Tumlook (7 Anna Share).

I Have heard that the Gentlemen in England are difpleafed with Mr. Haftings, on Sufpicion that he oppreffed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country; therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praife-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendfhip and Politenefs, of Mr. Haftings, poffeffed of great Abilities and Underftanding; and by reprefenting Facts, remove the Doubts that have poffeffed the Minds of the Gentlemen in England; that Mr. Haftings diftributed Protection and Security to Religion, and Kindnefs

 and

and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetousness and Avidity. During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Justice, never having felt Hardships from him, nor did the Poor ever know the Weight of an oppressive Hand from him; our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foresight, and preserved by the Terror of his Justice; he never omitted the smallest Instance of Kindness and Goodness towards us and those entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildness, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a single Person to be overpowered by Despair; he displayed his Friendship and Kindness to all; he destroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppressors by his Justice, and by this Conduct he secured Happiness and Joy to us; he re-established the Foundation of Justice, and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and passed our Days in Peace. We are many, many of us satisfied and pleased with him. As Mr. Hastings was perfectly well acquainted with the Manners and Customs of these Countries, he was always desirous of performing that which would tend to the Preservation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Customs of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Sense he treated us with Attention and Respect.—We

have

have reprefented without Deceit what we have ourfelves feen, and the Facts that happened from him.

A true Tranflation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Govern^t.

11.

Paper delivered by the Vakeel on the Part of the Ranny Jannekee, Zemindar of Purgunnah Myfaudul, &c. and tranflated purfuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.

Under the Seal of Ranny Jannekee, Zemindar of Purgunnah Myfaudel.

I have heard that the Gentlemen in England are difpleafed with Mr. Haftings, on Sufpicion that he oppreffed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformably to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praife-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendfhip and Politenefs, of Mr. Haftings, poffeffed of great Abilities and Underftanding; and by reprefenting Facts, remove the Doubts that have poffeffed the Minds of the Gentlemen in England; that Mr. Haftings diftributed Protection and Security to Religion, and Kindnefs and

and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetoufnefs and Avidity. During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Juftice, never having felt Hardfhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreffive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack, by the Vigilance of his Prudence and Forefight, and preferved by the Terror of his Juftice. He never omitted the fmalleft Inftance of Kindnefs and Goodnefs towards us, and thofe entitled to it; but always applied, by Soothings and Mildnefs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a fingle Perfon to be overpowered by Defpair. He difplayed his Friendfhip and Kindnefs to all; he deftroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppreffors by his Juftice; and by this Conduct he fecured Happinefs and Joy to us. He re-eftablifhed the Foundation of Juftice; and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and paffed our Days in Peace. We are many, many of us fatisfied and pleafed with him. As Mr. Haftings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuftoms of thefe Countries, he was always defirous of performing that which would tend to the Prefervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Cuftoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senfe he treated us with Attention and Refpect.—We have reprefented without Deceit what we have ourfelves feen, and the Facts that happened from him.

m m.

Paper delivered by the Vakeel on the Part of the Ranny Sougundah, Zemindah of Dooroodumnam and Manchamootah, &c. in Chucla Hidglee, and translated pursuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.

Under the Seal of Ranny Sougundah, Zemindar of Dooroodumnam and Manchamootah, &c. in Chucla Hidgelee.

I have heard that the Gentlemen in England are displeased with Mr. Hastings, on Suspicion that he oppressed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praise-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendship and Politeness, of Mr. Hastings, possessed of great Abilities and Understanding; and by representing Facts, remove the Doubts that have possessed the Minds of the Gentlemen in England; that Mr. Hastings distributed Protection and Security to Religion, and Kindness and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetousness and Avidity. During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Justice, never having felt Hardships from him; nor did the Poor even know the Weight of an oppressive Hand from him. Our Characters and Reputa-

tions have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foresight, and preserved by the Terror of his Justice. He never omitted the smallest Instance of Kindness and Goodness towards us, and those entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildness, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a single Person to be overpowered by Despair. He displayed his Friendship and Kindness to all. He destroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror. He tied the Hands of Tyrants and Oppressors by his Justice; and, by this Conduct, he secured Happiness and Joy to us. He re-established the Foundation of Justice; and we, at all Times during his Government, lived in Comfort, and passed our Days in Peace. We are many, many of us satisfied and pleased with him. As Mr. Hastings was perfectly well acquainted with the Manners and Customs of these Countries, he was always desirous of performing that which would tend to the Preservation of our Religion and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Customs of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Sense he treated us with Attention and Respect.—We have represented without Deceit what we have ourselves seen, and the Facts that happened from him.

A true Translation.

(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^t.

n n.

Paper delivered by the Vakeel on the Part of Rajah Beernarain, of Pergunnah Jellamootah, &c. in Chucla Hidgelee, and translated pursuaut to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.

Under the Seal of Rajah Beernarain, Zemindar of Pergunnah Jellamoth, &c. in Chucla Hidgelee.

I have heard that the Gentlemen in England are displeased with Mr. Hastings, on Suspicion that he oppressed us, Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country; therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiseworthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendship and Politeness, of Mr. Hastings, possessed of great Abilities and Understanding; and by representing Facts remove the Doubts that have possessed the Minds of the Gentlemen in England; that Mr. Hastings distributed Protection and Security to Religion, and Kindness and Peace to us all; he is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetousness and Avidity. During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Justice, never having felt Hardships from him. Our

Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack, by the Vigilance of his Prudence and Foresight, and preserved by the Terror of his Justice. He never omitted the smallest Instance of Kindness and Goodness towards us, and those entitled to it; but always applied, by Soothings and Mildness, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a single Person to be overpowered by Despair. He displayed his Friendship and Kindness to all; he destroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppressors by his Justice; and by this Conduct he secured Happiness and Joy to us. He established the Foundation of Justice; and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and passed our Days in Peace. We are many, many of us, satisfied and pleased with him. As Mr. Hastings was perfectly well acquainted with the Manners and Customs of these Countries, he was always desirous of performing that which would tend to the Preservation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Customs of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Sense he treated me with Attention and Respect.—We have represented without Deceit what we have ourselves seen, and the Facts that happened from him.

A true Translation.

G. F. CHERRY,

A true Copy. D. P. T^r.

E. Hay,

Sec^y to the Fort.

Comp^d

Andr^w Gardener.

O O.

Paper delivered by the Vakeel on the Part of Rajah Debindurnarain, Zemindar of Purgunnah Soujahmootah, and tranflated purfuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.

Under the Seal of Rajah Debindurnarain, Zemindar of Purgunnah Soujahmootah.

I have heard that the Gentlemen in England are difpleafed with Mr. Haftings, on Sufpicion that he oppreffed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country:—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praife-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendfhip and Politenefs, of Mr. Haftings, poffeffed of great Abilities and Underftanding; and by reprefenting Facts, remove the Doubts that have poffeffed the Minds of the Gentlemen in England: That Mr. Haftings diftributed Protection and Security to Religion, and Kindnefs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlement and Fraud, and his Heart is void of Covetoufnefs and Avidity. During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Juftice, never having felt Hardfhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreffive Hand from him. Our

Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack, by the Vigilance of his Prudence and Foresight, and preserved by the Terror of his Justice; he never omitted the smallest Instance of Kindness and Goodness towards us, and those entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildness, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a single Person to be overpowered by Despair; he displayed his Friendship and Kindness to all; he destroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppressors by his Justice, and by this Conduct he secured Happiness and Joy to us; he re-established the Foundation of Justice, and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and passed our Days in Peace. We are many, many of us satisfied and pleased with him. As Mr. Hastings was perfectly well acquainted with the Manners and Customs of these Countries, he was always desirous of performing that which would tend to the Preservation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guard the religious Customs of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Sense he treated us with Attention and Respect.—We have represented without Deceit what we have ourselves seen, and the Facts that happened from him.

A true Translation.

(Signed) G. F. CHERRY.
D. P. T[r].

A true Copy.
E. Hay,
Secr[y] to the Fort.

CONCLUSION.

IN addition to the Teſtimonials, which were printed by Order of the Houſe of Commons, the Nabob Fyzoola Cawn tranſmitted a Letter to the Court of Directors, in the Year 1786, through Mr. Haſtings, expreſſive of his Attachment to the Company, and the Satisfaction which that Gentleman's Conduct had given him. A very ſtrong Teſtimonial has alſo been received from the Nabob of Arcot, by Mr. Haſtings; and another from Madajee Sindia, both fully authenticated; but as they were not tranſmitted directly to the Company, they could not be laid upon the Table of the Houſe of Commons. It may perhaps be deemed neceſſary, to complete the Subject, to publiſh the Addreſſes from the Britiſh Inhabitants of Calcutta, and the Officers of the Bengal Army. They have already been publiſhed both in India and in England; but we reprint them, that the whole Subject may appear in one Point of View.

To the Honourable Warren Haftings Efquire,
Governor General.

SIR,

WE, the Britifh Inhabitants of Calcutta, impreffed with [illegible] Concern at your Departure from India, intreat your Acceptance of this public Tribute, in Teftimony of our general Satisfaction in the whole Tenour of your long Adminiftration, and our lafting Senfe of your many patriotic Exertions.

For a Series of Years, we have uninterruptedly enjoyed, under your Government, the Bleffings of private Comfort, and public Tranquillity, and no one can recollect a Period wherein impartial Juftice, political Wifdom, and a liberal Attention to the Rights of Individuals, were more eminently confpicuous.

We have feen you in many of the moft critical Situations to which political Life can be expofed; in none of thefe have we perceived you to deviate from the Dignity of your Station, the Integrity of your Character, or the Vigour of your public Conduct: In every Viciffitude you have been provident and collected, and whilft you have proved yourfelf invulnerable to Infurrection, you have equally difplayed yourfelf fuperior to Calumny.

The grand Outlines of the Connection by which this Country is united to Great Britain have

have been, under your Auſpices, preciſely aſcertained, and its Continuance deciſively ſecured. The unwieldy Syſtem of the double Government has been reduced to Order and Simplicity. The Adminiſtration of civil and criminal Juſtice, inſtead of a Burthen on Individuals, or an Engine of Corruption, has under your prudent Reformation become a Bleſſing to ten Millions of People. Arts have been uniformly patroniſed. The Channels of Communication between ourſelves and the Natives have, by your liberal Encouragements, been opened, and our Settlement has increaſed to a Degree of Magnitude and Splendour, which evinces the Wiſdom of your Meaſures, and the Mildneſs of your Government.

While the reſt of India looked up to you alone for their Preſervation from the Diſtractions of War and the Deſolations of Famine, we have enjoyed an uninterrupted Plenty and Security, Bleſſings which, while we continue to poſſeſs, we ſhall never ceaſe to remember were procured for us by your ſpirited Meaſures, which have raiſed upon the moſt ſolid Baſis the Superſtructure of public Happineſs.

May that Happineſs, and every other, be ſecured to you during the remaining Period of your Life, which can ariſe from the Poſſeſſion of unſullied Virtue, and the Conſciouſneſs of unremitted Labours for the good of Society; and may you be bleſt, on your Return, with the brighteſt Reward a Patriot Mind can court, the Applauſe of your Sovereign, and the Gratitude

of a Country to which you have proved yourself so illustrious an Ornament.

We have the Honour to be,
Honourable Sir,
Your most obedient,
Calcutta, Humble Servants,
1st Feb. 1785. &c. &c.

Signed by 290 Persons.

To Warren Hastings Esquire.

SIR,

SOON after your Departure from Bengal, it was resolved, at a Meeting of Officers at the Presidency, that an Address to you, as Governor General, should be signed, and forwarded by the first safe Conveyance: And the Officers were pleased to make choice of us to send forth the Copies for Signatures, to receive them when signed, and to send them to you afterwards.

The Original consists of eighteen Copies of the same Address, which were sent in Duplicate to the different military Stations; we received all back except two Duplicates, and from the complete Set two notorial Copies have been made of the Address and the Signatures of the whole.

We have now the Honour to send to you one notorial Copy, together with a Copy of our circular Letter.

We

We ſhall, by the Ships of the Seaſon, forward the other notorial Copy, and the Set of Originals of Sixteen, together with notorial Copies of the other two; and we ſhall lodge in the Hands of Colonel Pearſe the complete Set of Original, to be ready in caſe of Accidents to theſe, and ultimately to be forwarded to you, unleſs the Set of Originals firſt ſent ſhould happily arrive; in which caſe he will ſend the two which now we deem it neceſſary to keep by us, to prevent loſing the Means of conveying to you the Sentiments of our Brother Officers, if needful, hereafter.

We beg leave to aſſure you, that we receive the greateſt Happineſs from having been choſen to be the Agents of ſo reſpectable a Body of Officers, and hope the Share we have had in promoting the Wiſhes of our Friends and Conſtituents will prove acceptable to you. We are,

With the higheſt Reſpect,

Sir,

Your moſt obedient Servants,

T. D. PEARSE,
Colonel.

JAS MORGAN,
Colonel.

HENRY WATSON,
Lieut. Colonel, and
Chief Engineer.

Calcutta,
5th Aug. 1785.

To the Honourable Warren Haſtings, Eſq.
Governor General, &c.

SIR,

WE whoſe Names are hereunto ſubſcribed, Officers of the Bengal Army, with profound Reſpect, and moſt perfect Eſteem, take the Liberty of addreſſing you on your Departure from amongſt us.

Many of us as Citizens have already ſigned the general Addreſs, which was projected, prepared, and ſigned in the ſhort Space of thirty Hours, and preſented to you on the Morning of your Departure, with the Signature of near three hundred of the principal Perſons of the Settlement, to which large Additions have been ſince made, and ſtill are making.

But it was judged, that an Addreſs from the Officers of the Army in their collective Capacity, after you had left the Settlement, would more fully demonſtrate to yourſelf, and to all the World, how very dear you were to them as Soldiers, and afford them an Opportunity of recording the Cauſes of their Eſteem, by a Recital of the Events which produced it.

We all know, Sir, either by having ſeen it, or by having heard it from thoſe who were on the Spot, that you have been very near thirteen Years at the Head of this Settlement: That you came to the Chair as Governor immediately after the moſt dreadful Calamity that ever befel a People, and found the Country much depopulated, the Treaſury empty, and a moſt enormous

enormous Debt contracted: That the Plans which you ſo judiciouſly laid when Governor, were afterwards carried into Execution by the Governor General and Supreme Council, of which you have hitherto been the Head, and effected a Diſcharge of the Debt, filled the Treaſury with Caſh, and reſtored Life and Vigour to the Country: That during this Period, the Government was convulſed by jarring Intereſts and unuſual Oppoſition; but, nevertheleſs, you maintained your Poſt with Dignity to the State, with Honour to yourſelf, and Confuſion to the Enemies of our Country: That the Natives, taking advantage of what they ſuppoſed a divided Government, entered into a Confederacy to deſtroy the Influence of the Engliſh in India, and to ſet up that of the French, who ſecretly promoted the Union, and afterward joined in League with them: That all theſe Efforts were baffled, and India preſerved to us, by your Firmneſs and the Vigour of your Government, from which an Expedition planned by yourſelf was ſent forth, and an Army under General Goddard traverſed Regions unknown from the Eaſt to the Weſt of India, and, in ſpite of the Diſaſters which befel thoſe who were to co-operate, reached the Coaſts of Surat, and conquered Provinces from the Powers at War with our Nation.

It is alſo well known, that in the midſt of this Scene of Trouble, the French and Spaniards, and afterwards the Dutch, joined to attack us, and were aided by the late Hyder Allee, who, before the Dutch War, invaded

the Carnatic, defeated the Engliſh in Battle, and reduced to his Obedience the whole of that Country, except Madras and Vellore, and ſome few paltry Forts in the Neighbourhood of the Preſidency: That when all Men conſidered the State of the Carnatic to be deſperate, you roſe to reſcue them from impending Ruin; and though Bengal was threatened with Invaſions, nobly reſolving to meet the Enemy at a Diſtance, you ſent out two Detachments, which gave Strength and Vigour to the Army under Sir Eyre Coote, thereby ſaved the Britiſh Poſſeſſions in that Part of India, and reduced the Enemy to conclude an honourable Peace without the ſmalleſt Loſs of Territory; and laſtly, that the Armies ſerving at a Diſtance were paid, fed, clothed, and armed, by the Exertions and Reſources of your Government.

Thus, Sir, under your Adminiſtration, have the united Efforts of our numerous and powerful Enemies been fruſtrated; and India, by the Conqueſts there made from the European Powers, has afforded the Means of redeeming what the Nation loſt to them in every other Part of the Globe.

We therefore entreat you to accept this juſt and grateful Tribute of our Praiſes, and our warmeſt Thanks for having opened the Paths which led to Glory, and afforded to the Bengal Army the Means of acquiring Honour, and of being ſerviceable to the State at large.

Permit us now, Sir, to expreſs our Feelings on your Departure. Time, and the Contemplation

plation of your illustrious Actions, created an Esteem which is deeply rooted in our Hearts; and our Sorrow at losing the Man whom we considered as the Father of the Settlement, is, as it ought to be, great and poignant; we must therefore seek for Consolation in our Hopes, that you are going to receive those Honours and Rewards which are due to superior Merit; and with united Voice we pray that such may be the Event.

Signed by	4	Colonels,
	15	Lieutenant Colonels,
	25	Majors,
	71	Captains,
	324	Lieutenants,
	47	Ensigns,
	71	Lieut. Fire Workers, Surgeons, &c. &c.
Total	557	

THANKS

FROM THE

PROPRIETORS *and* DIRECTORS *of* *the* EAST INDIA COMPANY.

IN the Month of October 1782, the Court of Proprietors, by a Majority of near six to one, returned Mr. Hastings their Thanks for his Services, and in particular for his Exertions during the War, in support of the Carnatic and Bombay.

In the Month of November 1783, the Court of Proprietors again returned their Thanks to Mr. Hastings for his Services; and in particular, for having effected a Peace with the Marattas.

In March 1784, the Court of Directors expressed, in the strongest Terms, their Sense of the Services performed by Mr. Hastings, in *furnishing Supplies for the Support of the War.*

In December 1784, the Thanks of the Proprietors were transmitted to Mr. Hastings, with the following Resolution of the Court of Directors:

THANKS

FROM THE

PROPRIETORS *and* DIRECTORS *of the* EAST INDIA COMPANY.

IN the Month of October 1782, the Court of Proprietors, by a Majority of near fix to one, returned Mr. Haftings their Thanks for his Services, and in particular for his Exertions during the War, in fupport of the Carnatic and Bombay.

In the Month of November 1783, the Court of Proprietors again returned their Thanks to Mr. Haftings for his Services; and in particular, for having effected a Peace with the Marattas.

In March 1784, the Court of Directors expreffed, in the ftrongeft Terms, their Senfe of the Services performed by Mr. Haftings, *in furnifhing Supplies* for the Support of the War.

In December 1784, the Thanks of the Proprietors were tranfmitted to Mr. Haftings, with the following Refolution of the Court of Directors:

rectors: "As Peace and Tranquillity are now "perfectly established throughout India, and "this Court being sensible that this happy Event "has been principally owing to the very able, "and spirited Exertions of our Governor Ge-"neral, and the Supreme Council:

"Resolved unanimously, That the Thanks "of this Court be conveyed to Warren Hastings "Esquire, for his firm, unwearied, and success-"ful Endeavours, in procuring the late Peace "with the several Powers in India."

In February 1785, they expressed their strong and unanimous Sense *of the long, faithful, and able Services of Mr. Hastings.*

In June 1785, Mr. Hastings, on his Arrival in England, was introduced to the Court of Directors; when the Chairman, by Order, and in the Name of the Court, returned him their unanimous Thanks for the long, faithful, and able Services which he had rendered the East India Company.

CONTENTS.

INTRODUCTORY PAPERS.

Extract of a Letter from the Right Hon. Earl Cornwallis, Governor General, in Council, to the Court of Directors, dated Nov. 6th, 1788. - Page 5

Extract of Letter from Ditto to Ditto, dated 9th Jan. 1789. - 7

Letter from Mr. Thompson to Earl Cornwallis, dated 27th March 1788, *with the following Inclosures:*

Translation of a Letter from Ally Ibrahim Cawn to Mr. Duncan, - 10

Mr. Duncan's Reply, - ibid.

Ally Ibrahim Kawn's Letter to Mr. Thompson, - - - 11

Minute of Earl Cornwallis. Resolutions passed by the Governor General in Council, and circular Letters to the Collectors, Judges, and Residents, - 13

CONTENTS.

ADDRESSES.

Benares.

From the Rajah of Benares, and his Relations, the Natives of Family and Rank in the Zemindary, Cauzees, Mufties, and Men of Learning residing in Benares, Page 20

From the Pundits and Bramins of Benares, 22

From the Pilgrims and Strangers from various Parts of Indostan, residing in Benares, - - 24

From the Merchants and Bankers of Benares, 25

Moorshedabad.

From the Nabob of Bengal, Mobarek ul Dowla, his Relations, and the principal Officers of his Court, - 27

From the Relations of the Nabob Mobarek ul Dowlah, and several of the principal Natives of Rajemahl, - - 31

From the Persons of Family and Rank, Merchants, Bankers, and Natives of Character, residing in the City of Moorshedabad. - - 32

Oude.

From the Nabob Vizier, inclosed in a Letter to Earl Cornwallis, - 37

From his Ministers Hossein Reza Cawn, and Hyder Beg Khan, - - 40

From the principal Officers of Rank in the Nabob's Court, - - 42

CONTENTS.

FURRUCKABAD.

From the Nabob of Furruckabad, inclosed in a Letter to Earl Cornwallis, Page 44
From the Men of Rank, Mofti, Cauzies, Students, Merchants, and Bankers, residing in the City and District of Furruckabad, - - 47

DINAGEPORE.

From the Zemindar of Dinagepore, his Naib, and the public Officers of the Zemindary, - - 48

DACCA.

From the Nabob of Dacca, inclosed in a Letter to Earl Cornwallis, - 52
From the Men of Rank, and principal Natives of the City of Jehanguirnagur, 55

SILBERRES.

From the Zemindar of Silberres, - 57
Ditto, Ditto, - 59

NUDDEA.

From the Rajah of Nuddea, - 63
From the Bramins and Pundits, 65
From the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of the Province of Nuddea, 66

BOGLEPORE.

Letter from Mr. Adair to Edward Hay Esq. Secretary to the Governor General in

Council,

Council, inclosing three Addresses from the Zemindars, Canongoes, and principal Inhabitants of the District of Boglepore; and one from the Inhabitants of the Jungleterry, a mountainous Part of the District, first brought to a State of Civilization in the Government of Mr. Hastings, - Page 68

PATNA.

From the Men of Rank and Family, Merchants, Bankers, Cawzies, and principal Natives of the City of Patna, 77

SILBERRES.

From the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of Silberres, - 112

BURDWAN.

From the Rajah of Burdwan, and Zemindars of the 24 Purgunnahs, 115
From the Pundits of the 24 Purgunnahs, 116

From the Rajah of Jessore, - 117
From the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of Mahomed Shahy, - 120
From the Rajah of Cooch Beyhar, and his Officers, - - 122
From the Ranny of Rajeshahy, her adopted Son, and the principal Officers of the Zemindary, - - 124
From the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of Midnapore, - 125
From the Zemindars and Canongoes of Sylhet, 126

CONTENTS.

From the Zemindars, Talookdars, and Chowdries of Rockunpore, Lushkerpore, and Jehanguirpore, Page 128
From the Zemindars, Talookdars, and Chowdries of Zellah Moorshedabad, 130
From the Zemindars, Talookdars, and Chowdries of Jellasore, - - 132
From the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of the District of Dacca, ibid.
From the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of Zillah Momensing, - ibid.
From the Zemindar of Beerbhoom, and his principal Officers, - - 133
From the principal Residents and Inhabitants of Houghly, - 135
From the Zemindar of Pachete, and his principal Officers, - 137

CALCUTTA.

From the great and principal People, Merchants, and others, Inhabitants of the City of Calcutta, - - 141
From other Inhabitants and Merchants of Calcutta, - - 144
From other Persons of Rank, and of different Sects and Persuasions, Inhabitants of the City of Calcutta, - 146
From the Greeks residing in Calcutta, and in other Parts of Bengal, - 150

From the Zemindar of Tumlook, Rajah Anundernarain, - - 155
From the Ranny Janekee, Zemindar of Mysaudel, - 157

CONTENTS.

From Ranny Sougundah, Zemindar of Dooroodumnam, - Page 159
From Rajah Beernarain, Zemindar of Jellamootah, - - 161
From Rajah Debindurnarain, Zemindar of Soujahmootah, - - 163

Conclusion, - - 165

Address from the British Inhabitants of Calcutta, - - 166
Letter from Colonels Pearse, Morgan, and Watson, - - 168
Address from the Officers of the Bengal Army, 170
Thanks from the East India Company, 175

THE END.

This Day is Publiſhed,

In One large Volume Octavo, containing near One Thouſand Pages, Price 10s. 6d.

THE

HISTORY

AND

PROCEEDINGS

OF THE

LORDS AND COMMONS

OF

GREAT BRITAIN,

IN PARLIAMENT;

WITH REGARD TO THE REGENCY;

CONTAINING

A Full Account of all their SPEECHES on the propoſed REGENCY BILL, from November 20, 1788, to March 10, 1789, when HIS MAJESTY's happy Recovery took place, and put a ſtop to all farther Proceedings on that Subject.

To which are added,

The THREE REPORTS of the PHYSICIANS;

Mr. PITT's LETTER to the PRINCE of WALES,

With HIS ROYAL HIGHNESS's ANSWER:

The REGENCY BILL, as it paſſed the HOUSE OF COMMONS, and was carried to the LORDS, and there read a Second Time;

AND

The SPEECHES of the LORDS and COMMONS OF IRELAND, on appointing the PRINCE OF WALES REGENT WITHOUT RESTRICTIONS; with a Copy of their ADDRESS, and the PRINCE's ANSWER.

Printed for JOHN STOCKDALE.

ALSO,

A COLLECTION OF TRACTS

ON THE PROPOSED

REGENCY,

In Two large Volumes Octavo, Price 1l. 10s.

SHAKSPEARE, with a Complete INDEX.

In the Preſs, and ſpeedily will be publiſhed,

In One large Volume Octavo, containing near 1400 Pages, Printed upon a fine Royal Paper, and embelliſhed with a Head of the Author,

SHAKSPEARE,

INCLUDING,

IN ONE VOLUME,

The Whole of his Dramatic Works;

WITH

EXPLANATORY NOTES,

COMPILED FROM VARIOUS COMMENTATORS.

To which will be now firſt added,

A copious Index to all the remarkable Paſſages and Words,

Calculated to point out the different Meanings in which the Words are made uſe of by Shakſpeare:

By the Rev. SAMUEL AYSCOUGH, F. A. S.
And Aſſiſtant Librarian of the Britiſh Muſeum.

LONDON:
Printed for JOHN STOCKDALE, Piccadilly.

☞ The want of an Index to all the beautiful and remarkable Paſſages in Shakſpeare has long been regretted, but the difficulty of the undertaking has hitherto prevented every attempt. Mr. Stockdale has already experienced a liberal encouragement from the Public for his Edition of Shakſpeare, in one Volume 8vo. and to whom he begs leave to return his grateful acknowledgments. As the preſent edition will coſt him near £.2000, he humbly ſolicits the aſſiſtance of the admirers of Shakſpeare, by favouring him with their names as ſubſcribers.

A liſt of the encouragers of a work which is intended to make this favourite author ſtill more uſeful and agreeable, will be prefixed.

The price will not exceed *One Guinea*; and payment will not be required until the work is publiſhed.